

Da Numba Two Book Bout Da King Guys

*Elijah Tell King Ahaziah,
Ahaziah Goin Mahke*

¹ Afta King Ahab mahke, da Moab peopo make war fo ovathrow da Israel territorial govmen dat stay ova Moab.

² One time King Ahaziah stay inside his upstairs room inside da Samaria palace, an he fall down an broke da criss-cross kine sticks ova da window. Dat make him fall down thru da window an hit da groun. He hurt plenny. He tell some messenja guys fo go Ekron side an find out from Baal-Zebub, da god fo da Ekron peopo, if he goin come good one mo time, o if he goin mahke cuz a da hurt.

³ But one angel from Da One In Charge tell Elijah from Tishbe town, "Go up meet da messenja guys from da Samaria king, an aks dem, 'Wot?! No mo God inside Israel, o wat?! Az why you gotta go Ekron side fo aks dea god Baal-Zebub wat goin happen?!'

⁴ Cuz you do dis, dis wat Da One In Charge tell: 'King Ahaziah, you no goin stan up one mo time from da punee wea you stay lay down. Fo shua, you goin mahke!' "

Elijah go an tell da messenja guys dis.

⁵ Wen da messenja guys come back by da king, he aks dem, "How come you guys come back awready?!"

⁶ Dey tell um, “One guy come meet us, an he tell us fo go back by you da king dat wen sen us guys, an tell you, ‘Dis wat Da One In Charge tell: Wot?! No mo God inside Israel, o wat? Az why you guys gotta go Ekron side fo aks dea god Baal-Zebub wat goin happen?! Az why you no goin stan up one mo time from da punee wea you stay lay down. Fo shua you goin mahke!’ ”

⁷ Da king aks dem, “Wat kine guy wen come meet you guys an tell you dat?”

⁸ ✧Dey tell, “One guy wit plenny hair, wit one ledda belt aroun his middo.”

Da king tell, “Az Elijah from Tishbe!”

⁹ Den he sen one captain wit fifty guys by Elijah. Elijah, he stay sit da top a one hill. Da captain go up by Elijah, an tell, “Da king tell, ‘You one guy dat stay tight wit God. But dat no matta, da king tell you gotta come down hea!’ ”

¹⁰ ✧Elijah tell da captain, “If fo real I one guy dat stay tight wit God, I like fire come down from da sky, an burn up you an yoa fifty guys!” Right den an dea, da fire come down from da sky, an burn um all up.

¹¹ Den da king sen anodda captain an his fifty guys by Elijah. Da captain tell Elijah, “Da king tell, ‘You one guy dat stay tight wit God. But dat no matta, da king tell you gotta come down hea now!’ ”

¹² Elijah tell, “If fo real I one guy dat stay tight wit God, I like fire come down from da sky, an burn up you an yoa fifty guys!” Right den an

dea, da fire from God come down from da sky an burn up dat captain an his fifty guys too.

¹³ Den da king sen da captain numba three an his fifty guys. Dis captain go all da way up by Elijah, an go down on top his knees. He beg Elijah fo no hurt him. He tell, “You da guy dat stay tight wit God! Give us chance, me an dese fifty guys hea! Let us live!”

¹⁴ Look! Da fire wen come down from da sky an burn up da firs two captains an all dea guys. So make jalike my life stay worth someting to you, an no make us mahke!”

¹⁵ Den da angel from Da One In Charge tell Elijah, “No sked dis guy. Go down dea wit him.” So Elijah stan up an go down wit da captain, by da king.

¹⁶ Wen Elijah see da king, he tell um, “Dis wat Da One In Charge tell: You tink no mo God inside Israel fo aks him wat fo do, so you sen guys Ekron side fo aks dea god Baal-Zebub wat fo do? Cuz you wen make lidat, you no goin get off da punee you stay lay on top. Fo shua you goin mahke!”

¹⁷ An King Ahaziah mahke, jalike Da One In Charge wen tell Elijah.

An cuz Ahaziah no mo boy, his braddah Joram come da nex Israel king.

¹⁸ Had odda stuff wen happen wen Ahaziah stay king. All dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

2

God Carry Elijah Up Inside Da Sky

¹ Da time come fo Da One In Charge carry Elijah up inside da sky inside one whirlwind. Az wen Elijah an Elisha stay leave Gilgal.

² Elijah tell Elisha, "You stay ova hea. Cuz Da One In Charge wen tell me fo go Bethel side."

But Elisha tell, "Jalike fo shua Da One In Charge stay alive an you stay alive, I shua dat I no goin leave you." So dey go down Bethel side.

³ All da guys Bethel side dat stay learn how fo talk fo God, come outa da town by Elisha. Dey tell Elisha, "You know Da One In Charge goin take away yoa boss Elijah from you today?"

Elisha tell, "Yeah, I know. But no need talk bout dis."

⁴ Den Elijah tell Elisha, "Elisha, you stay ova hea. Cuz Da One In Charge tell me now fo go Jericho side."

Elisha tell, "Jalike fo shua Da One In Charge stay alive an you stay alive, I shua dat I no goin leave you." So dey go Jericho side.

⁵ All da guys Jericho side dat stay learn how fo talk fo God, go by Elisha. Dey aks him, "You know Da One In Charge goin take away yoa boss Elijah from you today?"

Elisha tell, "Yeah, I know. But no talk notting bout dis."

⁶ Den Elijah tell Elisha, "You, stay ova hea. Cuz Da One In Charge tell me now fo go da Jordan Riva."

An Elisha tell, "Jalike fo shua Da One In Charge stay alive an you stay alive, I shua dat I no goin leave you." So da two guys hele on.

⁷ Get fifty guys Jericho side dat stay learn how fo talk fo God, an dey go too. But dey stop, an no go nea da place wea Elijah an Elisha stay stan by da Jordan Riva, cuz dey like see wat goin happen.

⁸ Elijah take off his robe, roll um up, an wack da watta wit um. Da watta open up to da right side an da lef side, an da two guys go da odda side on top da dry groun.

⁹ ☆Afta dey go da odda side, Elijah tell Elisha, “Befo Da One In Charge take me up inside da sky an away from you, tell me wat you like me do fo you.”

Elisha tell, “I like you give me double da powa inside my spirit den you get.”

¹⁰ Elijah tell, “Dass real hard, wat you aks fo! But if you see me wen Da One In Charge take me up, you goin get mo plenny powa. But if you no see me, you no goin get um.”

¹¹ Wen dey stay walk an talk togedda, right den an dea one war wagon on fire an horses on fire show up, an make da two guys go apart. Den Elijah go up inside da sky inside one whirlwind.

¹² ☆Elisha see wat wen happen, an he yell cuz he sore inside, “My faddah! My faddah! Az was da war wagon an da horse driva guys, all from Israel!” Elisha no see Elijah no moa. Den he rip his clotheses, an make two piece, fo show he stay sad inside.

¹³ He pick up da robe dat wen fall down from Elijah, an go back da Jordan Riva, an stan up on da dry groun.

¹⁴ Den he take da robe dat wen fall down from Elijah, an wack da watta wit um. He tell, “Da One In Charge, you stay by me, o wat? You da God Elijah wen pray to!” Wen Elisha wack da watta, da riva open up to da right side an da lef side, an he walk ova da odda side.

¹⁵ All da guys from Jericho dat stay learn how fo talk fo God see dis. Dey tell, “Da same kine spirit dat wen stay in charge a Elijah, stay take ova Elisha awready!” An dey go meet him, an go down on top da groun in front him fo show respect.

¹⁶ Dey tell, “Look. Us guys stay yoa worka guys, an we get fifty strong guys hea. Try let um go an look fo yoa boss. Maybe da Spirit from Da One In Charge wen pick him up, an put him down on top one mountain, o inside one gulch.”

Elisha tell, “Nah. No need sen dem.”

¹⁷ Dey stay tell “But gotta make shua he no stay!” till Elisha come shame fo tell um no, one mo time.

So he tell, “Kay den, let um go look.” Dey sen fifty guys dat look fo three days, but dey no find Elijah.

¹⁸ Elisha go stay inside Jericho town. Wen dey come back by him, he tell um, “I wen tell you guys no go.”

Elisha Make Da Watta Come Good

¹⁹ One time, da Jericho guys tell Elisha, “Eh boss, oua town stay one good place, jalike you can see. But da watta stay bad, an all ova da land no can grow food notting.”

²⁰ Elisha tell, "Bring me one new bowl, an put salt inside um." So dey bring um by him.

²¹ Den he go out by da place wea da watta come outa da groun, an he throw da salt inside da watta. He tell, "Dis wat Da One In Charge tell: 'I wen make dis watta come good. No goin make nobody mahke one mo time. An da land goin start fo give plenny food.' "

²² So dis how da watta stay good still yet today, cuz a wat Elisha wen tell.

Da Young Guys Make Fun A Elisha

²³ From dea, Elisha go up Bethel town. Wen he stay walk, some young guys come outa dea town, an make fun a him. Dey tell, "No come ova hea, you bolohead!"

²⁴ He turn aroun, an look at dem, an he tell Da One In Charge put kahuna on top dem, cuz he Da One In Charge guy. Den two bears come out from da fores, an attack da young guys an hurt forty-two a dem.

²⁵ Den Elisha go on from dea Mount Carmel side, an from ova dea he go back Samaria town.

3

Da Moab Peopo Go Agains Da Israel Peopo

¹ Joram, Ahab boy, come king fo da Israel peopo an live Samaria town, wen Jehoshafat stay king fo da Judah peopo eighteen year. An Joram stay da king inside Israel fo twelve year.

² He do bad kine stuff, da way Da One In Charge see um, but not real bad den, da way his faddah an muddah wen do. He take away da

kapu stone fo da Baal god dat his faddah wen put.

³ But still yet, he stay stick wit da same bad kine stuff dat King Jeroboam, Nebat boy, wen do. He make da Israel peopo do um too, an he no tell “Laytas” to all dat.

⁴ Befo time, Mesha, da Moab king, know how fo breed da sheeps spesho kine, fo get plenny sheep. Ery year, he gotta pay tax to da Israel king. He gotta give um one hundred tousan bebe sheep, an da wool from one hundred tousan boy kine sheep.

⁵ But afta Ahab mahke, Mesha da Moab king make war agains da Israel king, fo ovathrow da Israel territorial govmen.

⁶ So dat time, King Joram go out from Samaria town, an bring togedda all da Israel army guys fo fight Moab.

⁷ Wen he stay go, he sen messenja guys by Jehoshafat, da king fo Judah, fo tell him, “Da Moab king make war agains me, fo throw out da Israel territorial govmen. I like you go wit me fo fight da Moab guys.”

Jehoshafat tell, “Shoots! Me an you stay real tight. My peopo an my horses, dey yoas.”

⁸ Jehoshafat aks, “Wat way we goin go afta dem?”

Joram tell, “Thru da boonies Edom side.”

⁹ So da Israel king go out wit da Judah king an da Edom king. Dey march aroun da Big Salt Lake south, den east, den north. Afta dey stay march seven days, da army guys an da animals dey get wit dem, no mo watta fo drink.

¹⁰ Da Israel king tell, “Wot! Fo shua Da One In Charge tell us three kings come all da way ova hea, fo da Moab king catch us guys!”

¹¹ But Jehoshafat tell, “No mo nobody dat talk fo Da One In Charge ova hea, o wat? Fo us guys aks Da One In Charge wat fo do!”

One officer fo da Israel king tell, “Elisha, Shafat boy, stay hea. Befo time, he hang out wit Elijah fo help him.”

¹² Jehoshafat tell, “Fo us know wat Da One In Charge tell, Elisha can tell us.” Az why da king fo Israel, an Jehoshafat, an da Edom king go talk to Elisha.

¹³ Elisha tell da Israel king, “Mo betta you go by da guys dat talk fo da gods yoa faddah an muddah wen pray to! How come you tink me an you stay pono?!”

Da Israel king tell um, “No ways! Cuz Da One In Charge was da one wen call us three kings togedda, an he da One goin let da Moab king catch us guys!”

¹⁴ Elisha tell, “I know dis fo shua: Da One In Charge, he da God Ova All Da Armies. An he stay alive, an I work fo him. If I neva get respeck fo Jehoshafat, da king fo da Judah peopo, I no even goin look at you, King Joram, o see you.

¹⁵ But you know wat? Bring me one music guy ova hea fo make me come ready fo go lissen Da One In Charge.”

Wen da guy stay play da music, da powa from Da One In Charge take ova Elisha,

¹⁶ an he tell, “Dis wat Da One In Charge tell: ‘Goin get plenny watta all ova dis dry valley.’”

¹⁷ Cuz dis wat Da One In Charge tell: ‘You guys no goin see wind o rain, but dis dry valley goin come full wit watta. An you guys, yoa cows, an yoa odda animals goin drink from um.

¹⁸ Dis, az one easy kine ting da way Da One In Charge see um. Den he goin give you guys da powa fo take ova da Moab peopo.

¹⁹ You guys goin bus up all da bestes towns, even if get strong wall. You goin cut down all da good kine trees, make da watta no come outa all da pukas, an put stone all ova da good fields so no can grow food.’ ”

²⁰ An da nex morning, wen time fo make da morning sacrifice, get plenny watta running down from Edom side! An dass how da land get plenny watta all ova da place.

²¹ All da Moab peopo know da kings stay come fo fight dem. Az why dey call all dem dat can fight, da young an makule guys, an dey go wea dea land meet da Edom land, all ready fo fight dea.

²² Da nex day, wen dey get up early morning time, da sun come up shining on top da watta. Da way da Moab peopo see um from dea side, da watta look red, jalike blood.

²³ Dey yell, “Az blood! Fo shua, da kings army guys awready wen fight an wipe out each odda! Come on, you Moab guys, us go rip off dea stuffs!”

²⁴ But wen da Moab guys reach da Israel army camp fo go rip off dea stuffs, da Israel guys was ready an attack dem till dey run away. Den da

Israel army guys go attack da Moab land, an kill da Moab guys.

²⁵ Dey bus up all da towns, an all dem throw one stone on top all da good fields till get stone all ova um. Dey make da pukas fo watta so da watta no come out, an cut down all da good trees. Ony Kir-Hareset town neva get bus up. But da Israel guys put guys wit slings fo throw stones all aroun Kir-Hareset, an attack dat place too.

²⁶ Da Moab king see dat his army guys stay get bus up. He take seven hundred mo army guys wit swords fo try fo fight da Edom king all togedda fo dem get outa da fighting, but dis neva work.

²⁷ Den da Moab king take his numba one boy dat was goin come king afta him, an kill him an burn up da body on top da town wall, fo make one sacrifice to his gods. Da One In Charge come real huhu wit da Israel peopo cuz da Moab king gotta do dat. Da Israel peopo see dis, an tink az wase time fo fight. So dey go back dea land.

4

Da Widow Oil

¹ Had one wahine dat befo time stay marry one guy dat talk fo God, but he mahke awready. She go by Elisha an tell um, "My husban, yoa worka guy, he wen mahke, you know. An you know he was da kine guy dat get awesome respeck fo Da One In Charge. But he owe money to one guy. An now dat guy come fo take my two boys fo come his slave, fo pay wat my mahke husban owe him."

² Elisha tell her, “Wat you like me do fo help you? Tell me, wat you get inside yoa house?”

She tell, “I, yoa worka wahine. But I no mo notting. Ony get litto bit olive oil inside one small jar.”

³ Elisha tell, “Go aroun tell all da peopo dat live nea you fo give you empty jars. No tell um fo ony litto bit jars, aks fo plenny.

⁴ Den go inside yoa house wit yoa boys an shut da door behind you fo you guys stay alone. Pour oil from yoa small jar inside all da jars, an wen you fill all dem, put um one side.”

⁵ She go way from Elisha. Wen she get da jars, she shut da door o ony her an her boys stay inside. Da boys bring da jars by her, an she stay pour da oil in um.

⁶ Wen all da jars stay full, she tell her boy, “Bring me one mo jar.”

But her boy tell her, “No mo jar awready.” Den da olive oil no come out no moa.

⁷ She go by Elisha, da guy dat stay tight wit God, an tell um wat wen happen. An he tell, “Go sell da oil, fo pay da guy wat you owe him. Den you an yoa boys can live off wat you get fo da res a da oil.”

God Bring Back One Shunem Wahine Boy

⁸ Had anodda time, Elisha pass thru Shunem town. An had one rich wahine dat live dea. She tell him fo stay eat wit her an her husban. So from dat time, weneva he go by Shunem town, he stop by her house fo eat.

⁹ One time she tell her husban, “I know dis guy dat eat wit us plenny time, he one guy dat stay spesho fo God an stay tight wit God.

¹⁰ You know wat? Us go make one small room on top da flat roof, an put one bed, one table, one chair, an one lamp inside da room fo him. Den he can stay dea weneva he come by us guys.” Az why dey do um.

¹¹ Den one time wen Elisha come dea, he go up inside da room an res dea.

¹² Den he tell his worka guy Gehazi, “Tell da Shunem wahine I like talk to her.” So Gehazi call her, an she come stan in front Gehazi.

¹³ Elisha tell Gehazi, “Tell her, ‘You wen work hard fo make all dis stuff fo us guys. Get someting I can do fo you, o wat? Get someting I can tell da king o da main army guy, fo help you, o wat?’ ”

She tell Gehazi fo tell Elisha, “Tanks, no need. Erying stay good ova hea, cuz I stay wit my ohana.”

¹⁴ Den Elisha aks Gehazi, “Wat I can do fo her?”

Gehazi tell, “She no like talk bout dis, but you know, she no mo boy, an her husban ol.”

¹⁵ Den Elisha tell, “Tell her fo come up hea.” So he call her, an she come stan by da open door.

¹⁶ ✧Elisha tell, “Dis same time nex year, you goin carry yoa bebe boy inside yoa arms.”

She tell, “No way, boss! You one guy dat stay tight wit God. No tell me someting dat no goin happen.”

17 But layta da wahine come hapai, an da nex year bout dat same time she born one boy, jalike Elisha wen tell her.

18 Da kid grow, an one day he go out by his faddah, dat stay wit da guys harvesting da food.

19 He tell his faddah, "My head sore!"

His faddah tell one worka guy, "Carry him by his muddah."

20 Afta da worka guy pick up da boy an carry him by his muddah, she put him on top her lap till noon time. But den he mahke.

21 She go up in da room on top da roof an lay him down on top da bed wea Elisha, da guy dat stay tight wit God, sleep wen he dea. Den she shut da door an go outside.

22 Den she yell to her husban, "Try tell one worka guy wit one donkey fo come by me, fo me go quick by da guy dat stay tight wit God an come back."

23 Her husban aks, "How come you like go by him today? Dis not da sacrifice time fo da New Moon o da Res Day."

She tell, "Az okay."

24 She put da saddle on top da donkey, an tell her worka guy, "Us go! Make shua da donkey go fas! No go slow fo me! Ony if I tell you, go slow!"

25 So she start fo go, an come by da guy dat stay tight wit God, Mount Carmel side.

Wen he see her from far, he tell his worka guy Gehazi, "Look! Dea da Shunem wahine! Az her!"

26 Run go meet her, an aks her if she stay okay, if her husban stay okay, an if her boy okay." Den Gehazi go.

She tell um, “Yeah, eryting stay okay.”

²⁷ But wen she come by da guy dat stay tight wit God on top Mount Carmel, she go down fo show um respeck, an grab his feets. Gehazi come ova fo push her away, but Elisha tell, “No do notting! She stay real bum out. An Da One In Charge no tell me notting yet.”

²⁸ She tell Elisha, “Boss, no was me wen aks you fo one boy! I wen tell you, ‘No make me wait fo someting no goin happen!’ ”

²⁹ Elisha tell Gehazi, “Put yoa long shirt inside yoa belt, grab my stick fo walk, an run. If you meet somebody, no tell um howzit, an if somebody tell you howzit, no say notting. Den put my stick on top da boy face.”

³⁰ But da boy muddah tell, “Fo shua Da One In Charge stay alive, an you stay alive. Same ting, I stay shua I no goin go away from you.” So Elisha stan up an go wit her.

³¹ Gehazi go in front a dem, an put da stick on top da boy face, but da boy no talk o move. So Gehazi go back meet Elisha. He tell him, “Da boy no wake up.”

³² Wen Elisha come by da house, da mahke boy stay lay wea his muddah wen put um on top his punee.

³³ Elisha go inside, shut da door so jus him an da mahke boy dea, an pray to Da One In Charge.

³⁴ ☆Den he go on top da bed an lay down on top da boy, wit his mout on top da boy mout, an his eyes on top da boy eyes, an his hands on top

da boy hands. Wen he lay down on top da boy lidat, da boy body start fo come warm!

³⁵ Elisha stan up, an walk up an down da room, den lay down on top da bed an da boy one mo time. Den da boy sneeze seven time, an open his eye.

³⁶ Den Elisha call Gehazi, an tell, "Tell da Shunem wahine come hea!" So he tell her.

Wen she come, Elisha tell, "Pick up yoa boy."

³⁷ So she come inside da room an go down on top da floor by Elisha feet fo show him respeck. Den she take her boy, an go out.

Da Stew Get Poison

³⁸ Elisha go back Gilgal town. Dat time, no mo food ova dea. Had one time, da guys dat stay learn how fo talk fo God come togedda an sit in front him. Elisha tell his helpa guy, "Put da big pot on top da fire an cook some stew fo dese guys."

³⁹ One a dem go inside one field fo get vegable kine stuff, an he find one wild vine. He take some a da wild calabash from da vine, an cut plenny an carry um inside his robe. Wen he come back, he cut um up an put um inside da stew pot. Nobody know wat kine vine dat was.

⁴⁰ Dey pour out da stew fo da guys eat. But wen dey start fo eat um, dey yell, "Eh you! Da guy dat stay tight wit God! Da stew get poison!" An den no can eat da stew.

⁴¹ Den Elisha tell, "Bring some flour." He put um inside da pot, an tell, "Now pour um out fo da guys eat." An den no mo notting bad inside da pot.

Elisha Feed One Hundred Guys

⁴² Had one guy dat wen come by Elisha from Baal-Shalishah. Fo da guy dat stay tight wit God, he bring twenny barley breads dey make from da firs barley dat dey harves, an some new barley dat dey jus harves. Elisha tell, "Give um to da guys fo eat."

⁴³ Elisha helpa guy aks, "Wot?! How I goin feed one hundred guys wit ony dis?!"

Elisha tell, "Give um to da guys fo eat. Cuz dis da message from Da One In Charge: 'Wen dey eat, goin get lefovas.' "

⁴⁴ Den da helpa guy put da breads in front dem, an dey eat, an get lefovas, jalike Da One In Charge wen tell.

5

Naaman Get Da Kine Sick All Ova Da Skin

¹ ✧ Had one guy Naaman, da main leada guy fo da Aram king army guys. He one importan guy fo his boss da king. Da king tell, Naaman, az his Numba One Guy. Da Aram guys win all dea wars cuz Da One In Charge help Naaman. He know how fo fight real good. But he get one bad kine sick all ova da skin dat odda guys can catch.

² Had army guys from Aram dat go aroun bus up da peopos dat da Aram army wen take ova. Befo time, dey wen steal one young girl from Israel, an she come one slave fo Naaman wife.

³ Da slave girl tell her boss Naaman wife, "Good, if Naaman go see da guy dat talk fo Da

One In Charge, dat live Samaria town. Dat guy fo shua can make my boss Naaman skin come good from dat kine sick!”

⁴ Wen Naaman hea dat, he go by his boss da Aram king, an tell him wat he hear da slave girl from Israel wen tell.

⁵ Da Aram king tell, “Shoots, you gotta go. I goin give you one letta fo da Israel king.” So Naaman go, an take 750 poun silva, 150 poun gold, an fancy kine clotheses fo ten peopo.

⁶ Da letta dat he take fo da Israel king tell: “Wen you get dis letta, az cuz I stay sen my worka guy Naaman by you, fo you make him come good from da bad kine sick all ova da skin dat odda guys can catch.”

⁷ Wen da Israel king read da letta, he come real bum out. He rip his clotheses fo show dat. He tell, “Wot! Dis guy tink me God, o wat?! He tink I can kill somebody an make um come back alive, o wat?! How come dis guy sen somebody by me fo me make him come good from dat kine sick?! Fo shua you guys can see, he like beef wit me!”

*Elisha Tell Naaman
Wash Seven Time Da Jordan Riva*

⁸ Elisha, da guy dat stay tight wit God, hear da Israel king wen come bum out an rip his clotheses. So Elisha sen one messenja guy by da king fo tell: “How come you rip yoa clotheses, aah?! Mo betta da guy come by me, fo him find out dat get one guy inside da Israel land, dat talk fo God fo real kine, az me!”

⁹ So Naaman go wit his horses an war wagons, an stop in front Elisha house by da door.

¹⁰ Elisha sen one messenja guy outside fo tell: “Go wash yoa body seven time inside da Jordan Riva. Den yoa body goin come good jalike befo time, an come clean.”

¹¹ But Naaman come all huhu, an go way from dea. He tink, “Garans he come out hea by me, an stan dea, an use da name fo his god, Da One In Charge, fo call out to him fo help cuz he know wat kine god him! I tink garans he wave his hand ova da place wea I get da kine sick, an make um come good!

¹² Da rivas Damascus side, Abana an Farpar, dey mo betta den all da watta inside Israel! How come I no can wash inside dem an come clean?!” Az why he real huhu, an he turn aroun an go.

¹³ But Naaman officer guys go by him an tell um, “Eh boss! If da guy dat talk fo God wen tell you fo do someting real big, fo shua you go do um, aah? So den, if you ony gotta do one manini kine ting, like ‘Go wash an come good,’ mo betta jus do um!”

¹⁴ So Naaman go down inside da Jordan Riva seven time, jalike Elisha, da guy dat stay tight wit God, wen tell him fo do. Den Naaman body come good, jalike one young boy body, an no mo da sick.

Naaman Go Back By Elisha

¹⁵ Den Naaman an all his army guys go back by Elisha, da guy dat stay tight wit God. He stan in front Elisha, an tell, “Fo shua, now I know, dat no mo anodda God inside da whole world dat stay fo real kine! Ony get da one inside Israel. So boss, try let me do someting good fo you.”

¹⁶ Elisha tell him, “No need do notting fo me! Fo shua, Da One In Charge stay alive, an I work fo him! I no goin take notting!” Naaman still try fo make him take someting, but he no take um.

¹⁷ Den Naaman tell, “Kay den, if you no goin take notting, let me, yoa worka guy, take back some dirt from hea, enuff dirt dat need two mules fo carry um. Cuz now, no way I goin make one burn up kine sacrifice, o odda kine sacrifice, fo no odda gods, but ony fo Da One In Charge!

¹⁸ But get dis one ting I like Da One In Charge do fo me. I like him fo let me go fo one ting I gotta do bumbye: Wen my boss da king go inside da temple fo da god Rimmon, fo go down dea an pray to Rimmon, an da king lean on top my arm, I gotta go down wit him too. I like Da One In Charge let me go fo dis.”

¹⁹ Elisha tell, “Go, an I like Da One In Charge take kea eryting fo you.” So Naaman go, but he no go far yet.

Gehazi Come Greedy

²⁰ Gehazi, he work fo Elisha, da guy dat stay tight wit God. Gehazi figga, “Bummahs! My boss no like take notting from all da stuff dat Naaman da Aram guy like give him. Jalike fo shua Da One In Charge stay alive, so I stay shua I goin go run afta Naaman, an try get someting from him.”

²¹ So Gehazi stay run afta Naaman. Wen Naaman see Gehazi running afta him, he get down from da war wagon fo go meet him. He tell, “Eryting stay okay, aah?”

22 Gehazi tell, “Eryting stay okay. My boss wen sen me fo tell, ‘You know, jus now two young guys come by me from up country Efraim side. Dey da kine guys dat stay learn fo talk fo Da One In Charge too. So try give dem two guys 75 poun silva an two set clotheses.’ ”

23 Naaman tell, “Okay! Take 150 poun silva.” He make Gehazi take um. He tie up da 150 poun silva inside two bag, an clotheses fo two guys. He give da two bag to his worka guys, an dey carry um in front Gehazi.

24 Wen Gehazi come up da hill inside Samaria town, he take da bags from da worka guys, an stash um inside da house. Den he tell da guys dat work fo Naaman fo go, an dey go.

25 Den he go inside da house an stan in front his boss Elisha. Elisha aks, “Gehazi, wea you wen go?”

Gehazi tell, “Me, yoa worka guy, I neva go no place.”

26 Elisha tell, “Wen da guy turn aroun an come down outa his war wagon fo meet you, inside me I know wassup awready, jalike I wen go wit you ova dea! Dis not da right time fo take silva, o clotheses, olive trees, grape farms, sheeps an goats, cows, o guys an wahines fo work fo you!

27 Az why Naaman bad kine sick all ova da skin dat odda guys can catch, goin go on top you an yoa kids foeva!” Den Gehazi go away from Elisha, an he get da kine sick. From dat time, he stay all white, jalike da snow.

6

Elisha Make One Ax Come Up On Top Da Watta

¹ Anodda time, da guys dat stay learn how fo talk fo God tell Elisha, “You know wat?! Dis place too small, wea we stay live wit you.

² Mo betta us go da Jordan Riva, wea erybody can cut one beam fo build one place ova dea fo us guys live.”

Elisha tell, “Go do um.”

³ Den one a dem tell, “We like you come wit us guys, aah? cuz you oua boss.”

Elisha tell, “Shoots. I come wit you.”

⁴ So he go wit dem.

Dey go by da Jordan Riva, an start fo cut down some trees.

⁵ Had one guy stay cut down one beam, but da iron part fo da ax fall down inside da watta. Da guy yell, “Ho, boss! I wen borrow um from anodda guy! Cost plenny, you know!”

⁶ Elisha, da guy dat stay tight wit God, aks, “Wea da iron part wen fall down?” He show Elisha da place. Elisha cut one stick an throw um inside da watta right dea. Dass how he make da iron part come up on top da watta.

⁷ Den Elisha tell, “Go pick um up.” An da guy put out his hand an grab um.

Elisha Trap Da Aram Army Guys So Dey No Can See

⁸ Anodda time, one king fo da Aram peopo stay make war wit da Israel peopo. Da king talk wit his main officer guys fo da army, fo make one

plan wat dey goin do. He tell, "I goin go dis place, o dat place, fo make my war camp."

⁹ Erytime da Aram king do dat, Elisha, da guy dat stay tight wit God, sen one messenja guy by da Israel king fo tell him, "Watch out! wen you go pass by dat place, cuz dass wea da Aram army guys goin make dea war camp."

¹⁰ So da Israel king sen messenja guys fo go tell da peopo inside da place Elisha tell him wassup. Mo den one time, Elisha tell da Israel king fo watch out, so da king make shua da peopo nea dat place stay ready.

¹¹ Dis make da Aram king come real huhu bout dis. So he tell his army officer guys fo come, an tell um, "You guys betta tell me, who from us guys stay squealing to da Israel king guy!"

¹² One a his officer guys tell, "No, my boss da king—no mo nobody stay squealing to dem. Elisha, da guy dat talk fo God, dat stay inside Israel, he da one stay tell da Israel king da words you tell inside yoa bedroom."

¹³ Den da king tell, "Go find out wea he stay. I goin sen guys fo catch um."

Da officer guys go fo find out wea he stay, an dey sen messenja guys back by da king fo tell: "He stay Dotan town."

¹⁴ Den da Aram king sen horses an war wagons ova dea, an plenny army guys. Dey come dea nite time an go all aroun da town.

¹⁵ Da nex morning early, wen da guy dat work fo Elisha get up an go outside, he see da army guys wit horses an war wagons all aroun da

town. Da worka guy tell Elisha, da guy dat stay tight wit God, “Boss! Wat we goin do?!”

¹⁶ Elisha tell, “No sked! Get mo plenny guys hea on oua side den wit dem on dea side.”

¹⁷ Den Elisha pray lidis: “Da One In Charge, open my worka guy eyes fo him see.” Den Da One In Charge open da worka guy eyes. He look, an he see all ova da hills aroun da town, get real plenny fire kine horses an war wagons, all aroun Elisha.

¹⁸ Wen da Aram army guys start come down by Elisha, he pray to Da One In Charge lidis: “Wack dese guys from anodda place wit one strong light, so dey no can see notting!” Az why Da One In Charge make um so dey no can see notting, jalike Elisha wen tell.

¹⁹ Den Elisha tell da army guys, “Eh! Dis not da right road. An dis not da right town. Go come wit me, an I goin bring you by da guy you stay look fo.” An he bring dem inside Samaria town.

²⁰ Wen dey go inside Samaria town, Elisha tell, “Da One In Charge, open dese guys eyes fo dem see.” Den Da One In Charge open dea eyes, an dey look, an dea dey stay, inside Samaria town!

²¹ Wen da Israel king see dem, he tell Elisha, “My faddah, you like me kill dem, o wat?”

²² Elisha tell, “No kill dem. You not da kine guy dat go kill guys dat you wen go catch fo make prisona wit yoa sword o bow. Give dem food an watta fo dem eat an drink. Den let um go back by dea boss guys.”

²³ So da king make one big luau fo dem, an afta dey pau eat an drink, he sen dem away fo

go back by dea boss guys. So den da army guys from Aram pau come inside da Israel land fo steal stuff.

*Da Aram Army Guys
Go All Aroun Samaria Town*

²⁴ Laytas, wen Ben-Hadad come da Aram king, he bring togedda all his army guys, an go agains Samaria town fo take um ova. He put da army guys all aroun da town, fo nobody go inside o come outside.

²⁵ Cuz a dat, no mo food inside Samaria. Az why stay real hard fo dem. Da Aram army guys make camp outside Samaria long time. Az why da head from one donkey fo eat can cost two poun silva, an one small cup pigeon doodoo fo eat can cost bout two ounce silva.

²⁶ One time, wen da Israel king stay walk on top da town wall, an one Samaria wahine yell to him, "My boss da king, help me get outa trouble!"

²⁷ Da king tell, "If Da One In Charge no stay help you, wea I goin find somebody fo help you?! From da place wea dey hemo da junks from da wheat? From da place wea dey step da grapes fo make wine? No ways!"

²⁸ Den he aks her, "Wat kine problem you get?"

She tell, "Get dis wahine dat tell me, 'Give me yoa boy, fo me an you eat him today! Den tomorra we go eat my boy too!'

²⁹ ☆So we cook my boy an eat him. Da nex day I tell her, 'Give me yoa boy fo us eat um.' But she wen hide um awready!"

☆ **6:29** 6:29: Rules2 28:57; Sad 4:10

³⁰ Wen da king hear wat da wahine tell um, he rip his clotheses fo show he stay all bum out. Wen he go by da peopo on top da town wall, dey look at him, an dey see he wear burmbag kine cloth undaneat, on top his skin.

³¹ He tell, “Elisha gotta mahke today! If not, I like God do someting even mo bad to me!”

³² Elisha, he stay sit inside his house, an da older leada guys fo da Israel peopo stay sit dea wit him too. Da king sen one a his guys fo go kill Elisha. But befo da killa guy come dea, Elisha tell da older leadas, “Fo shua, you guys can see dis king like kill me! He one killa guy, an he stay sen somebody fo cut off my head! Lissen up—befo da guy he sen come, shut da door, an all you guys hold um agains him so he no can come inside! You can hear his boss, da king, dat stay come behind him awready.”

³³ Befo Elisha pau tell um dis, da messenja guy come by da door.

Same time, da king tink lidis: “All dis trouble come from Da One In Charge. How come I gotta wait dis long time fo Da One In Charge do someting?!”

7

No Mo Food Inside Samaria

¹ Elisha tell, “You guys, lissen up, wat Da One In Charge tell. Dis da message from Da One In Charge: ‘Bout dis time tomorra, seven quart a da bestes kine wheat flour goin cost ony half ounce

silva by da Samaria town gate. An fourteen quart a barley goin cost ony half ounce silva too.’ ”

² Da govmen guy dat come wit da Israel king tell Elisha, da guy dat stay tight wit God, “Wot! You tink Da One In Charge goin open up windows inside da sky an make food come down jalike rain?! No way!”

Elisha tell da officer guy, “Fo shua, you goin see um happen jalike I wen tell. But you, you no goin eat notting from dat!”

Da Trouble Pau

³ Da same time, had four guys wit da kine sick all ova da skin dat odda guys can catch. Dey stay outside da gate fo go inside Samaria town. Dey tell, “Eh! No good, we stay hea till we mahke!”

⁴ If we go inside Samaria town, no mo food inside dea, so we goin mahke dea. An if we stay hea, we goin mahke too. So, we go ova dea by da camp fo da Aram army guys, an give up. If dey let us stay alive, den we stay alive. If dey kill us, den we mahke.”

⁵ Wen start fo come dark, dey stan up fo go by da Aram camp. Wen dey come jus outside da camp, dey no see nobody ova dea!

⁶ Az cuz da same time da sick guys leave Samaria town, da Boss wen make da Aram army guys hear plenny noise from plenny war wagons an horses, an one big army. Da army guys tell each odda, “Eh! Da Israel king wen pay da kings fo da Het peopo an da Egypt peopo fo come attack us guys!”

⁷ So befo come real dark, dey all get up an run away. Dey leave dea tents, horses, an donkeys right dea, da whole camp. Dey run fas fo stay alive.

⁸ Da guys dat get da kine sick all ova da skin dat odda guys can catch, dey come da edge a da camp, an go inside one tent. Dey eat an drink, an carry away da silva, da gold, an da clotheses from dea. Den dey go hide da stuff. Dey come back, go inside anodda tent, carry away mo stuff, an hide dat too.

⁹ Den dey tell each odda, “Wat us guys stay do, az not right! Dis, da time fo tell oua peopo all dis good stuff, an we no stay tell um. Us no can wait till da light come, cuz den us get da blame fo no tell notting! Mo betta we go right now, an tell da guys inside da king palace wat we wen see.”

¹⁰ Az why dey go yell to da guys dat watch da gates, an tell dem, “We wen go by da Aram camp. An you know wat?! No mo nobody stay ova dea! No can hear nobody talking. Ony get da horses an donkeys dat dey wen tie up. An da tents stay jalike dey wen leave um.”

¹¹ Da guys dat watch da gates yell wat da guys wit da skin kine sick wen tell, an somebody tell da peopo inside da king palace.

¹² Da king hear dis an get up nite time. He tell his officer guys, “I goin tell you wat da Aram guys stay do to us. Dey know us no mo food, Az why dey go way from dea camp an stay hide inside da country side. Dey figga, ‘Fo shua da Samaria guys goin come outside da town, an den, we can

grab um wen dey stay alive, an go inside dea big town.’ ”

¹³ One a da officer guys tell, “Tell some guys fo take five a da horses dat stay inside da town still yet. Maybe dey not goin mahke! At leas, all da odda Israel army guys dat stay hea not goin mahke. An maybe da guys we sen get wipe out, jalike all da odda Israel army guys dat still stay hea, goin get wipe out. So we go sen dem fo find out wat wen happen.”

¹⁴ So dey pick two war wagon wit horse, an da king sen dem afta da Aram army guys. He tell da guys dat stay in charge a da war wagons, “Go find out wat wen happen!”

¹⁵ Dey go afta da Aram army guys all da way by da Jordan Riva. Dey see dat all ova da road, get da Aram guys clotheses an stuffs all ova da place dat da Aram guys wen throw way wen dey come sked an run away! So da messenja guys come back an tell da king.

¹⁶ Den da Samaria peopo go out an rip off da stuffs from da Aram army camp. So seven quart a da bestes kine flour cost ony half ounce silva, an fourteen quart barley cost ony half ounce silva too, jalike Da One In Charge wen tell.

¹⁷ Da king wen put da officer dat come wit him in charge a da town gate, but da peopo no give a rip. Dey run outa da town an knock down da officer, walk ova him, an he mahke, jalike Elisha, da guy dat stay tight wit God, wen tell wen da king go by Elisha.

¹⁸ All dis wen happen jalike Elisha, da guy dat stay tight wit God, wen tell da king, “Dis same

time tomorra, fourteen quart a barley goin cost ony half ounce a silva, an seven quart a da bestes kine flour goin cost ony half ounce a silva too, by da Samaria town gate.”

¹⁹ Da officer wen tell Elisha, da guy dat stay tight wit God, “You tink Da One In Charge goin open up windows inside da sky an make food come down jalike rain?! No way!” An Elisha tell da officer guy, “You goin see um happen jalike I wen tell. But you, you no goin eat notting from dat!”

²⁰ An az jus wat wen happen fo da officer guy, cuz da peopo walk all ova him inside da gate, an he mahke.

8

Da Shunem Wahine Get Back Her Land

¹ ✧ Anodda time, Elisha talk wit da wahine dat he wen make her boy come back alive one mo time. He tell, “Take yoa husban an yoa boy, an go some odda place live, any place you can stay long time. Cuz Da One In Charge tell, no goin get food inside dis land fo seven year. An stay start awready.”

² So da wahine do wat Elisha, da guy dat stay tight wit God, tell. Her an her ohana go way an stay inside da land wea da Filisha peopo live, fo seven year.

³ Wen da seven year pau, her an her ohana come back from da Filisha land. Den she go by da king, fo beg him fo help her get back her house an land.

⁴ Wen she go by da king, da king stay talk story wit Gehazi, da guy dat work fo Elisha da guy dat stay tight wit God. Da king tell, "Tell me some mo bout all da good kine stuff dat Elisha wen do."

⁵ Jus wen Gehazi stay tell da king bout how Elisha wen make da mahke boy come alive one mo time, right den an dea da boy muddah stay dea begging da king fo help her bout her house an land.

Gehazi tell, "My boss da king, dis da wahine, an dass her boy, da one dat Elisha wen make come back alive!"

⁶ Da king aks da wahine bout um, an she tell him da Elisha story bout wat wen happen.

Den he tell one a his palace guys fo help her. He tell him, "Give back eryting dat was her property befo time, an pay her fo all da stuff dat wen grow on top her land, from da time she go away till now."

Hazael Murda Ben-Hadad

⁷ Anodda time, wen Elisha go Damascus, Ben-Hadad, da Aram king, stay sick. Somebody tell da king, "Elisha, da guy dat stay tight wit God, stay come all da way ova hea."

⁸ King Ben-Hadad tell Hazael, "Take one present wit you, an go meet da guy dat stay tight wit God. Go find out from him wat Da One In Charge tell. Aks him if I goin come good from dis sick, o wat?"

⁹ Hazael go meet Elisha, an take all da bestes kine stuff inside Damascus fo one present, wit forty camel fo carry da load. Hazael go by Elisha an stan in front him, an tell, "Ben-Hadad,

da Aram king, he tink bout you jalike you his faddah. He wen sen me fo aks you, 'I goin stay alive afta dis sick, o wat?' "

¹⁰ Elisha tell Hazael, "Go tell Ben-Hadad, 'Fo shua you goin live.' But Da One In Charge wen show me dis too, dat Ben-Hadad goin mahke fo shua."

¹¹ Den Elisha jus stan dea in front Hazael an eye him up long time, till bodda Hazael. Den Elisha, da guy dat stay tight wit God, start fo cry.

¹² Hazael aks, "Boss, how come you stay cry?"

Elisha tell, "Cuz I know fo shua, bumbye you goin do bad tings fo hurt da Israel peopo. You goin burn down dea big towns dat get strong wall, kill dea young guys wit swords, smash dea small kids on top da groun, an rip open da stomach a dea hapai wahines."

¹³ ✧ Hazael tell, "Eh boss! Me, I nobody spesho, you know! How come I can do big kine stuff lidat?!"

Den Elisha tell him, "Da One In Charge wen show me dat you goin come da Aram king."

¹⁴ Den Hazael go way from Elisha, an go back by his boss. Ben-Hadad aks, "Wat Elisha tell you?"

Hazael tell, "He tell me dat fo shua you goin come good."

¹⁵ But da nex day, Hazael take one thick cloth, put um inside da watta, an cova da king face. An da king mahke. Az how Hazael come da nex king.

✧ **8:13** 8:13: 1Kings 19:15

*Jehoram, Da Judah King
(2 Records 21:5-10, 20)*

¹⁶ Wen Joram, Ahab boy, stay king fo da Israel peopo five year north side, an Jehoshafat was da king fo da Judah peopo south side, den Jehoshafat boy Jehoram start fo be king fo da Judah peopo, wit his faddah.

¹⁷ Jehoram was thirty-two year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem town eight year.

¹⁸ He make jalike da Israel kings make, jalike da Ahab ohana peopo wen do. Az cuz he wen marry Ahab girl. He stay do da kine stuff dat stay bad, da way Da One In Charge see um.

¹⁹ ✧But cuz Jehoram ancesta guy King David wen work fo Da Boss, Da One In Charge no like wipe out all da Judah peopo. Da One In Charge make one promise befo time, fo let guys dat come from David blood be kings foeva, jalike dey one light fo show peopo da way fo go.

²⁰ ✧One time wen Jehoram stay king, da Edom peopo make war an ovathrow da Judah territorial govmen inside Edom, den take one a dea guys fo be dea king.

²¹ So Jehoram go across da Jordan Riva to Zair town wit all his war wagons. Da Edom guys come all aroun Jehoram an his war wagon officer guys, but nite time, Jehoram an his war wagon guys broke thru da Edom army guys. But Jehoram infantry guys, dey run away an go back dea place.

²² Da Edom guys ovathrow da Judah govmen from da Edom land, an dass how stay till now. Den da Libnah town peopo, dey ovathrow da Judah govmen fo dea town too, da same time.

²³ Get odda stuff wen happen wen Jehoram stay king too. All da tings he wen do, stay inside da Records Fo Da Judah Kings.

²⁴ Jehoram mahke, an dey bury him by his ancesta guys, inside David big town Jerusalem. An Ahaziah, Jehoram boy, come king afta him.

*Ahaziah, Da Judah King
(2 Records 22:1-6)*

²⁵ Wen Joram, Ahab boy, stay king fo da Israel peopo fo twelve year, Jehoram boy Ahaziah come king fo da Judah peopo same time.

²⁶ Ahaziah was twenny-two year ol wen he come king. He stay da king Jerusalem side fo one year. His muddah was Ataliah, an her granfaddah was Omri, one a da king guys fo Israel.

²⁷ Ahaziah make jalike da Ahab ohana wen do. He do bad kine stuff, da way Da One In Charge see um, jalike da Ahab ohana king guys wen do. His wife from da Ahab ohana.

²⁸ One time Ahaziah go Ramot-Gilead town wit Joram, Ahab boy, fo fight Hazael, da Aram king. An da Aram guys wen hurt Joram.

²⁹ So King Joram go back Jezreel town fo come good afta da Aram guys wen hurt him by Ramot town, wen he fight wit Hazael, da Aram king.

Den Ahaziah, Jehoram boy, da Judah king, go Jezreel side fo see Joram, Ahab boy, cuz Joram stay hurt.

9

Jehu Come Da Israel King

¹ Elisha, da guy dat talk fo God, call one a da odda guys dat talk fo God. He tell um, “Get ready fo run. Take dis small bottle olive oil wit you, an go Ramot-Gilead town.

² Wen you get dea, look fo Jehu, Jehoshafat boy an Nimshi grankid. Go by him, an take him inside one empty room inside da house, so da odda officer guys no can hear wat you tell.

³ Den take da small bottle olive oil an pour um on top his head. Tell um, ‘Dis wat Da One In Charge tell: I pick you awready fo come king fo da Israel peopo.’ Den open da door an run! No wait!”

⁴ So da young guy dat talk fo God go Ramot-Gilead town.

⁵ Wen he get dea, he see da army officer guys stay all sit togedda. He tell, “Who da main officer guy hea? I get someting fo tell you.”

Den Jehu aks, “Wat one a us guys you like talk to?”

Da talka guy tell, “Fo you, sir. You da one in charge, aah?”

⁶ ✧ Jehu get up an go inside da house. Den da guy dat talk fo God pour da olive oil on top Jehu head, an tell, “Dis wat Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, tell: ‘I stay pick you fo

come da king ova da peopo dat get me, Da One In Charge, fo dea God, dass da Israel peopo.

⁷ You goin wipe out da ohana dat come from yoa boss King Ahab. I goin pay um back cuz dey wen kill my helpa guys dat wen talk fo me, Da One In Charge, an all my odda peopo dat Queen Jezebel wen kill.

⁸ All da Ahab ohana, I goin wipe um out. I goin kill all dem inside da Ahab ohana, no matta dey slave guys o not slave guys.

⁹ I goin wipe out da Ahab ohana, jalike I wen wipe out da ohana dat come from Jeroboam, Nebat boy, an jalike da ohana dat wen come from Baasha, Ahijah boy.

¹⁰ ☆ An fo Queen Jezebel, da dogs goin eat her mahke body on top da land inside Jezreel town, an nobody goin bury her.' " Den da guy dat talk fo God open da door an run away.

¹¹ Wen Jehu go outa da room an go back by da odda army officer guys dat work fo his boss, one a dem aks, "Eryting stay okay? How come dat guy come hea talk pupule kine to you?"

Jehu tell dem, "You guys know wat kine guy dat, an how he talk pupule kine."

¹² Dey tell, "No bulai us! Tell us fo real kine!"

Jehu tell, "Dis wat he tell me: 'Da One In Charge, da Boss, tell me: I stay pick you awready fo come da king fo da Israel peopo!' "

¹³ Right den an dea, all dem take off dea robes an spread dem in front him on top da steps. Den

☆ **9:10** 9:10: 1Kings 21:23

dey blow da sheep horn trumpet an yell, “Jehu, da king!”

Jehu Kill Joram An Ahaziah
(2 Records 22:7-9)

¹⁴ So Jehu, Jehoshafat boy an Nimshi grankid, make one plan wit his frenz fo attack Joram. (Dat time, King Joram an all da Israel guys stay fight Hazael, da Aram king, fo him no take ova Ramot-Gilead town.

¹⁵ But King Joram wen go back Jezreel town fo come good, afta da Aram army guys wen hurt him plenny wen he fight wit Hazael.) Jehu tell his frenz, “If az wat you guys figga, no let nobody go outside dis town, fo go tell dis stuff inside Jezreel wat we goin do.”

¹⁶ Den Jehu take his war wagon an go Jezreel town, cuz az da place wea Joram stay on top his bed ova dea. Az da same time dat Ahaziah, da Judah king, wen go dea fo see Joram.

¹⁷ Wen da guy dat stay on top da Jezreel towa fo watch da roads see Jehu army guys stay come, he yell, “Eh, get real plenny army guys I see ova dea!”

Joram tell him, “Go get one horse rida guy. Sen him fo meet dem, an aks, ‘You guys come fo fight us, o wat?’ ”

¹⁸ Da horse rida guy ride fo meet Jehu, an tell, “Dis wat da king tell, ‘You guys come fo fight us, o wat?’ ”

Jehu tell, “Wassup wit you bout no come hea fight, aah? Go come wit me, we go fight ova dea!”

Den da guy dat stay watch da roads tell, “Da messenja guy reach dem, but he no turn aroun an come back.”

¹⁹ So King Joram sen anodda messenja guy on top one horse. Wen he come by Jehu guys, he tell dem, “Dis wat da king tell, ‘You guys come fo fight us, o wat?’ ”

Jehu tell, “Wassup wit you bout no fight us, aah? Go come wit me, we go fight ova dea!”

²⁰ Den da watcha guy tell Joram guys, “Da messenja guy reach dem, but he no turn aroun come back too. An ony get one guy dat drive war wagon any kine lidat. Dat gotta be Jehu, Nimshi grankid!”

²¹ Joram tell, “Make ready my war wagon.” An wen stay ready, Joram, da Israel king, an Ahaziah, da Judah king, ride out, inside dea two war wagon fo go fo meet Jehu. Dey meet him on top da land dat Nabot, da guy from Jezreel, wen own befo Ahab take um ova.

²² Wen Joram see Jehu, he aks, “Eh Jehu, you come hea fo fight us guys, o eryting stay okay?”

Jehu tell, “How can eryting stay okay, wen all da time yoa muddah Jezebel stay fool aroun wit all da odda gods an stay put kahuna on top plenny peopo?!”

²³ Den Joram turn aroun his war wagon an get outa dea fas. He yell to Ahaziah, “Ahaziah, dat buggah wen set us up!”

²⁴ Den Jehu take his bow an arrow an shoot Joram in da middo a his back. Da arrow go all da way inside Joram heart, an he go down inside his war wagon.

²⁵ Jehu tell Bidkar, da officer dat help drive his war wagon, “Pick up his mahke body, an throw um on top da field dat Nabot, da guy from Jezreel, wen own um befo Ahab take um away. No foget how me an you wen ride togedda inside two war wagons in back a Ahab, Joram faddah, wen Da One In Charge give dis word bout Ahab:

²⁶ ☆ ‘Befo time, I wen see you make Nabot an his boys bleed an mahke. An fo shua I goin pay you back fo wat you wen do to Nabot, on top dis same piece land. Dat word come from me, Da One In Charge.’ So now, go pick up Joram mahke body an throw um down on top dat land, jalike Da One In Charge wen tell goin happen.”

²⁷ Wen Ahaziah, da Judah king, see wat wen happen, he run away up da road to Bet-Haggan. Jehu chase him, an yell, “Kill him too!” Dey shoot him inside his war wagon on da way fo go up to Gur nea Ibleam, but he ony stay hurt, an he run away Megiddo town an mahke ova dea.

²⁸ His helpa guys take his mahke body inside one war wagon to Jerusalem town. Dey bury him dea wit his ancesta guys inside dea ohana tomb inside David big town.

²⁹ (Was da year numba eleven wen Joram, Ahab boy, stay da Israel king, dat Ahaziah wen come da Judah king.)

Jehu Guys Kill Jezebel

³⁰ Den Jehu go Jezreel town. Wen Jezebel hear bout dis, she go make nice her eye wit paint, fix her hair nice, an look down from one window.

³¹ Wen Jehu go inside da town gate, she aks, “You come hea fo attack us guys, o wat?! Fo shua, you come hea jalike Zimri, da guy dat wen go kill his boss!”

³² Jehu look up da window, an tell, “Get anybody up dea on my side, o wat?!” Two o three a da palace guys look down at him.

³³ Jehu tell dem, “Throw her down hea.” So dey throw her down, an some a her blood go all ova da wall an da horses. Den Jehu make da horses walk all ova her mahke body.

³⁴ Jehu go inside an eat an drink, an tell, “Do wateva you gotta do fo dat wahine dat get kahuna on top her. But bury her, cuz her faddah one king.”

³⁵ But wen dey go outside fo bury her, dey no find notting. Ony her skull, her feets, an da inside part a her two hands.

³⁶ ☆ Dey go back tell Jehu. An he tell, “Az wat Da One In Charge wen tell, da time Elijah da Tishbe guy talk fo him: On top da groun Jezreel side, da dogs goin eat Jezebel body.

³⁷ Her mahke body goin come dog doodoo on top da groun Jezreel side, so nobody goin know az Jezebel.”

10

Jehu Guys Kill Da Ahab Ohana

¹ King Ahab get seventy boys all live Samaria town. So Jehu write lettas an tell somebody take um Samaria town, to da main leadas inside

☆ **9:36** 9:36: 1Kings 21:23

Jezreel valley an da older leadas, an to da guys dat get da job fo take kea Ahab kids. Jehu tell,

² “You guys get yoa boss boys by you. You get war wagons too, an horses, one big town dat get strong wall, an all da stuff fo fight. So now, wen you get dis letta,

³ go figga out who da bestes boy from all yoa boss boys, dat can do one good job. Den go make him come da king dat goin sit on top his faddah throne. Afta dat, you gotta fight me fo keep yoa king line!”

⁴ Wen da guys get da letta, dey come real sked. Dey tell, “If King Joram an King Ahaziah no can fight dis Jehu guy, how us can fight um? No way!”

⁵ So da guy dat stay in charge a da palace, da mayor fo da big town, da older leada guys, an da guys dat take kea a da Ahab boys, sen messenjas fo go tell Jehu, “We stay yoa helpa guys now. We goin do wateva you tell us we gotta do. We no goin make nobody king. You do wateva you figga az good.”

⁶ Den Jehu write anodda letta to dem. He tell, “If you guys stay my side, an goin do wat I tell, cut off da heads from yoa boss Ahab boys, an bring um by me inside Jezreel town dis same time tomorra.”

Now da seventy boys stay wit da main leadas fo Samaria town, cuz da main leadas stay take kea dem.

⁷ Wen da numba two letta come, da leada guys go get da boys an kill all seventy king boys. Dey put dea heads inside clay pots, an sen dem by Jehu inside Jezreel.

⁸ Wen da messenja guy come from da leada guys, he tell Jehu, “Dey wen bring da King Ahab boys heads.”

Den Jehu tell, “Put dem in two piles outside da town gate, till morning time.”

⁹ Da nex morning Jehu go outside da gate. He stan in front all da peopo an tell dem, “You guys go figga if dis ting right o not. Try figga bout dis: I da guy dat wen make one plan wit my guys, fo go agains my boss, an kill him. But who wen kill all dese boys?”

¹⁰ So den, you guys gotta know: eryting Da One In Charge wen tell agains da Ahab ohana goin happen. Da One In Charge do wat he wen make one promise fo do, jalike his worka guy Elijah wen tell.”

¹¹ ✧ An dass da story, how Jehu kill erybody dat still yet stay alive inside Jezreel from da Ahab ohana, an Ahab main worka guys, his good frenz, an his pries guys. He neva pau kill dem, till no mo nobody from da Ahab peopo stay alive.

¹² Den Jehu start fo go Samaria town. Befo he get dea, he come by Bet-Eked, wea da sheep guys stay.

¹³ He meet some ohana guys from Ahaziah, da Judah king, dea. He aks um, “Who you guys?”

Dey tell, “Us guys, from da Ahaziah ohana, an we stay come down hea fo tell ‘howzit’ to King Jehoram boys an Queen Jezebel boys.”

¹⁴ Jehu tell his army guys, “Grab um, no kill um!” So dey grab dem an no kill um. But layta, dey kill da Ahaziah ohana guys an dump um

inside one big hole wea dey keep watta, Bet-Eked side. Had 42 guys, an Jehu no leave nobody alive.

¹⁵ Afta Jehu go way from dea, he come by Jehonadab, Rekab boy, dat stay come fo meet him. Jehu tell him, "I like God go do good tings fo you!" Den Jehu aks him, "You stay real tight wit me, jalike I stay real tight wit you, o wat?"

Jehonadab tell, "Dass fo shua!"

Jehu tell, "If dass how you stay, den give me yoa hand." So he give um his hand, an Jehu help him fo come up inside da war wagon.

¹⁶ Jehu tell, "Go come wit me, an see how I go all out fo Da One In Charge." Den Jehu let Jehonadab ride wit him inside his war wagon.

¹⁷ Wen Jehu come by Samaria town, he kill erybody dat still yet stay dea from da Ahab ohana. He kill all dem, jalike Da One In Charge, da Boss, wen tell Elijah.

Dey Kill Da Guys Dat Do Stuff Fo Dea God Baal

¹⁸ Den Jehu bring all da peopo togedda an tell um, "Ahab wen work fo Baal litto bit. But me, Jehu, I goin work fo Baal mo plenny!"

¹⁹ Now go tell all da guys dat talk fo Baal, all da guys dat do stuff fo him, an all his pries guys, fo come hea by me. Make shua erybody come. Cuz I goin make one big sacrifice fo Baal. Anybody no come, dey no goin live no moa." But Jehu ony was making one sly kine plan fo wipe out da guys dat work fo Baal.

²⁰ Jehu tell, "Make one spesho religious day fo show respeck fo Baal. Tell all da peopo fo come."

So da guys dat do stuff fo Baal, dey tell da peopo dis.

²¹ Den Jehu sen messenja guys all ova Israel, an all da guys dat do stuff fo Baal come. No mo nobody stay home, dey all come. Dey all go inside da temple fo Baal, so stay full from one side to da odda side.

²² Den Jehu tell da guy dat stay in charge a da spesho clotheses fo bring robes fo all da guys dat work fo Baal. So dey bring out robes fo all a dem.

²³ Den Jehu an Jehonadab, Rekab boy, go inside da temple fo Baal. Jehu tell da guys dat work fo Baal, "Look aroun, an make shua no mo guys dat do stuff fo Da One In Charge inside hea wit you guys, ony guys dat do stuff fo Baal."

²⁴ So erybody go inside fo make plenny sacrifice, regula kine an burn up kine.

But befo dey do all dis, Jehu wen put eighty guys outside da Temple Fo Baal. He tell dem, "If even one a da guys dat I wen give you guys da kuleana fo kill, come out hea, da guy dat let him get out goin mahke fo dat."

²⁵ So wen Jehu pau make da burn up kine sacrifice, he tell da guards an da officer guys fo his army: "Go inside, kill all dem. No let nobody get outa dea." So dey kill all dem wit dea swords. Da guard guys an da officer guys throw da bodies outside. Den da army guys go inside da mos spesho part a da temple fo Baal.

²⁶ Dey bring da kapu poses outa da temple fo Baal, an burn um.

²⁷ Dey broke down da Baal kapu poses an bus up da Baal temple. Den peopo start fo use da place fo one lua, an dass how stay still yet.

²⁸ Dass how Jehu stop da peopo from go down in front da god Baal. From dat time, nobody go down in front Baal fo pray no mo inside Israel.

²⁹ ✧But Jehu, he neva tell “Laytas” to da bad kine stuff dat Jeroboam, Nebat boy, wen make da Israel peopo do. Da Israel peopo still stay go down in front da gold kine bebe cows dat Jeroboam put Bethel side an Dan side.

³⁰ Da One In Charge tell Jehu, “Good, wat you wen do! You wen do wat stay right da way I see um. You wen do to da Ahab ohana eryting I wen like do to dem! Cuz a dat, yoa kids goin sit on top da Israel throne fo four generation.”

³¹ But Jehu neva go do all wat da rules tell, dat Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, wen give um. He neva tell “Laytas” to da bad kine stuff dat Jeroboam wen do, an dat Jeroboam wen make da Israel peopo do.

Da Israel An Judah Kings

³² Dat was da time Da One In Charge start fo make da Israel nation come mo small. Hazael da Syria king army guys wen come make one sneak attack all ova da Israel land,

³³ east a da Jordan Riva, an inside all da Gilead land wea da Gad, Reuben, an Manasseh peopo stay, from Aroer by da Arnon Canyon, thru Gilead, an all da way to Bashan.

³⁴ All da odda stuff dat Jehu wen do wen he stay king, an how strong he stay, stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

³⁵ Den Jehu mahke. Dey bury him inside Samaria wit his ancesta guys. An Jehoahaz, his boy, come da nex king.

³⁶ Da time Jehu stay king fo da Israel peopo was twenny-eight year inside Samaria town.

11

Ataliah An Joash

(2 Records 22:10-23:21)

¹ Wen Ataliah, Ahaziah muddah, see dat her boy Ahaziah mahke, she start fo wipe out all da Judah king ohana.

² But Jehosheba, King Jehoram girl an Ahaziah sistah, she go wea all Jehoram kids stay. She steal Joash, Ahaziah boy, from dea, cuz she know dey all goin mahke. She put Joash an da wahine dat breas feed him inside one bedroom fo hide him from Ataliah. Dass how Joash still stay live.

³ He stay hide wit da wahine dat breas feed him inside da Temple Fo Da One In Charge fo six year, an Ataliah stay in charge a da land all dat time.

Jehoiada Guys Make Joash Da King

⁴ Year numba seven, da pries guy Jehoiada sen messenja guys fo tell da army captain guys, an da guys from Caria side dat guard da king, an da army messenja runna guys, fo tell all dem fo come by him inside da Temple Fo Da One In Charge. He make one deal wit dem, an tell dem,

“You gotta make one strong promise fo stay tight wit me, right hea inside da Temple Fo Da One In Charge.” Den he show dem da king boy.

⁵ He tell dem, “Dis wat you guys gotta do. You guys get three team dat suppose to show up fo work on da Res Day, aah? One team goin guard da king palace.

⁶ Da nex team, go by da Sur Gate. Da odda team, go by da gate in back a da army messenja runna guys. Dass how all you guys goin take turn fo guard da Temple.

⁷ Same ting, you guys get two odda team dat no go work on da Res Day. You guys from dose teams, all gotta guard da Temple too, fo make shua da king no get hurt.

⁸ Stay nea aroun da king. Make shua erybody carry one sword an odda stuff fo fight in yoa hand. Anybody come wea you guys stay line up, kill um. Stay nea aroun da king wea eva he go.”

⁹ Da army captain guys do eryting Jehoiada da pries guy tell um fo do. Erybody bring dea army guys, da ones dat start fo work on da Res Day, an da odda guys dat no work dat day, an come by Jehoiada da pries guy.

¹⁰ Jehoiada give da army captain guys da spears an shields dat King David guys wen use befo time, dat stay inside da Temple Fo Da One In Charge.

¹¹ All da army messenja guys get dea tings fo fight inside dea hand too. Dey all make one line aroun da king, an all aroun da altar an da Temple, from da south side to da north side. Az

how nobody can come inside.

¹² Jehoiada bring da king boy outside in da open lanai, an put da king kine crown on top his head. He give da boy one copy a da Rules From God, so bumbye he no foget da deal wit Da One In Charge. Da peopo make him king. Dey put olive oil on top his head fo show dey pick him, an da peopo all clap dea hands, an yell, “We like da king live foeva!”

¹³ Wen Ataliah hear all da noise da army messenja runna guys an da peopo make, she go by da peopo dat stay stan aroun da Temple Fo Da One In Charge.

¹⁴ ✧She look ova dea wea all da noise stay, an her jaw drop, cuz da king stay stan ova dea by da big pos, wea da king guys stan erytime. Da main leadas fo da army an da guys dat blow da trumpets stay dea by da king side, an all da peopo inside da land stay happy an blowing trumpet. Den Ataliah rip her clotheses, an yell, “Dey wen stab us in da back!”

¹⁵ Jehoiada tell da captain guys dat get all dea army guys dea wit um: “Put Ataliah inside da middo a da army guys, an take her outside da Temple. Kill anybody dat like go wit her wit yoa swords!” Cuz Jehoiada wen tell, “No good, kill her inside da Temple Fo Da One In Charge.”

¹⁶ So dey grab her an take her by da place wea da horses go inside da palace open lanai, an dey kill her ova dea.

¹⁷ Den Jehoiada da pries guy make one strong promise to Da One In Charge, from da king an da

peopo, dat dey goin come da peopo a Da One In Charge. An he make da king make one promise to da peopo, an da peopo make one promise to da king.

¹⁸ Den all da peopo inside da land go by da Temple Fo Baal, an bus um up. Dey smash da altars an da idol kine god statues real small. Dey kill Mattan, da pries guy fo Baal, in front da altars.

Den Jehoiada da pries guy put guard guys in charge a da Temple Fo Da One In Charge.

¹⁹ He take da army captain guys wit him, da guys from Caria dat guard da king, da messenja runna guys, an all da odda peopo inside da land. All dem bring da king down from da Temple Fo Da One In Charge, an go inside da palace by da gate fo da messenja runna guys. Den da king take his place on top da throne wea all da king guys sit.

²⁰ Cuz a dis, all da peopo inside da land stay dance an sing cuz dey feel good inside. An Jerusalem town stay quiet, cuz da army guys wen kill Ataliah wit dea swords inside da palace.

²¹ Joash stay seven year ol wen he come king.

12

Joash Fix Da Temple (2 Records 24:1-14, 23-27)

¹ Wen Jehu stay da Israel king seven year, den Joash come da Judah king. Joash stay da king inside Jerusalem fo forty year. Joash muddah, Zibiah from Beer-Sheba.

² Joash do da right kine ting all da time he stay king, da way Da One In Charge see him do, jalike Jehoiada da pries guy wen teach him fo do.

³ But still yet, da altars still stay on da top a da hills fo make sacrifice fo da idol kine gods. Da peopo still stay make sacrifice an burn incense ova dea.

⁴ ✧ Had one time, Joash tell da pries guys, “You know, da peopo bring plenny silva inside da Temple Fo Da One In Charge, fo make da silva spesho fo God. All dem gotta pay da Temple guys wit silva ery year. Wen da govmen count how much peopo get inside ery house, dey gotta pay wit silva fo dat. An get odda kine silva dat peopo bring cuz dey like give um too. Go get all dat silva.

⁵ Weneva somebody bring silva to da Temple, da guys in charge a da silva suppose to give um to da pries guys. An da pries guys gotta use some a dat silva fo fix wateva dey gotta fix inside da Temple.”

⁶ But afta Joash stay king fo twenny-three year, still yet da pries guys neva fix da Temple.

⁷ Az why King Joash tell Jehoiada da Main Pries Guy an da odda pries guys fo come by him. He tell um, “Eh! How come you guys neva fix da stuff inside da Temple dat need fo fix? From now, weneva da guys in charge a da silva give you silva, no take um fo you. You gotta give um to da guys dat goin fix da Temple!”

⁸ Da pries guys tell, “Kay den. Us no goin take da silva from da peopo, an us no goin be da ones

dat fix da Temple.”

⁹ Den Jehoiada da pries guy take one box, an make one puka on da top. He put um by da altar, on da right side wen you go inside da Temple Fo Da One In Charge. Da pries guys dat guard da door fo go inside da open lanai fo da Temple put all da silva inside da box dat da peopo bring inside da Temple Fo Da One In Charge.

¹⁰ Den, weneva da pries guys see dat get plenny silva inside da box, da king secretary an da Main Pries Guy come, count da money dat get inside da Temple Fo Da One In Charge, an put um inside bags.

¹¹ Wen dey pau weigh eryting, dey give da silva to da luna guys dat stay in charge a da work fo da Temple Fo Da One In Charge, fo dem pay da worka guys. Dey do dat fo da carpinta guys, an da builda guys dat work inside da Temple Fo Da One In Charge,

¹² da guys dat cut da stone block, an da guys dat put togedda da blocks. Dey use da silva dey get fo buy wood, stone block, an wateva odda stuff dey need fo fix da Temple Fo Da One In Charge.

¹³ But da silva dat da peopo bring inside da Temple Fo Da One In Charge, dey no use um fo make silva basins, tings fo pio da olive oil lamps, bowls fo sprinkle blood, metal trumpets, o odda tings dey make from gold o silva fo da Temple Fo Da One In Charge.

¹⁴ Az cuz dey use da silva fo pay da worka guys fo fix da Temple.

15 ✧ Dey no worry how da Temple luna guys use da silva fo pay da worka guys, cuz dey know da Temple luna guys stay solid an can trus um.

16 ✧ But da silva da peopo bring cuz dey wen broke God rules, o cuz dey wen do bad kine stuff, dey no bring dat silva inside da Temple Fo Da One In Charge, cuz az ony fo da pries guys.

Hazael Attack Jerusalem Town

17 Bout da same time, Hazael da Aram king go up attack Gat an take ova da town. Den he turn aroun fo go afta Jerusalem.

18 But Joash da king fo Judah take all da tings dat his ancesta guys Jehoshafat, Jehoram, an Ahaziah, da Judah kings, wen make spesho fo Da One In Charge, an da gifs Joash wen make spesho fo him too, an all da gold he find inside da storage places inside da Temple Fo Da One In Charge an da palace. He sen all dat to Hazael da Aram king. So Hazael neva attack Jerusalem.

19 All da odda stuff dat Joash wen do wen he stay king, all dat stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

20 But Joash palace guys wen come togedda an make one plan fo kill him. Dey kill him Bet-Millo side, on top da road dat go down Silla side.

21 Was Jozabad Shimeat boy an Jehozabad, Shomer boy, da palace guys dat wen kill him. Da peopo bury Joash wit his ancesta guys inside David big town. Amaziah, Joash boy, come da nex king.

13

Jehoahaz Da Israel King

¹ Da numba 23 year wen Joash, Ahaziah boy, stay da Judah king, Jehoahaz, Jehu boy, come da Israel king inside Samaria town. Jehoahaz stay king fo seventeen year.

² Jehoahaz do bad kine stuff, da way Da One In Charge see um. He stay do da same bad kine stuff dat Jeroboam, Nebat boy, wen do. He make da Israel peopo do um too, an still yet he stay do da bad kine stuff.

³ Az why Da One In Charge come real huhu wit da Israel peopo. Fo long time he give Hazael, da Aram king, an his boy Ben-Hadad powa ova dem.

⁴ But den, Jehoahaz try make tings come litto bit mo betta wit Da One In Charge. Da One In Charge lissen Jehoahaz, cuz he see how plenny presha da Aram king put on top da Israel peopo.

⁵ Den Da One In Charge give da Israel peopo one guy fo get um outa trouble, so da Aram guys no mo powa ova dem. Cuz a dat, all da Israel peopo can live inside dea place, jalike befo time.

⁶ Still yet, dey no tell "Laytas" to all da bad kine stuff dat Jeroboam an his ohana wen do befo time, an he make da Israel peopo do um too. Dey stay go down in front da gold kine idol gods. An da kine pos da peopo put up Samaria town, fo pray to da wahine god Asherah, still stay dea.

⁷ Dat time, ony get litto bit army guys stay fo Jehoahaz. Ony get fifty horse an ridas, ten war wagon, an ten tousan army guys. Cuz da Aram king wen wipe out all da oddas, an make

um come jalike da dirt dat fall down wen peopo hemo da junks from da wheat.

⁸ All da odda kine stuff dat Jehoahaz do wen he stay king, bout how strong him an wat he make, all dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

⁹ Jehoahaz mahke, an da peopo bury um wit his ancesta guys inside Samaria town. Jehoash, his boy, come king afta him.

Jehoash Da Israel King

¹⁰ Wen Joash stay da Judah king thirty-seven year, Jehoash, Jehoahaz boy, come da Israel king inside Samaria town. He stay king fo sixteen year.

¹¹ Jehoash do bad kine stuff, da way Da One In Charge see um. He no tell “Laytas” to all da bad kine stuff dat Jeroboam, Nebat boy, wen do. Jeroboam make da Israel peopo do dat kine bad kine stuff, an Jehoash stay do um too.

¹² All da odda stuff dat Jehoash wen do, an his war agains Amaziah, da Judah king, all dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

¹³ Wen Jehoash mahke, da peopo bury um wit his ancesta guys, inside Samaria town wit all da odda Israel kings. Jeroboam Numba Two come da nex king inside Samaria.

Da Las Ting Elisha Tell Fo Da One In Charge

¹⁴ ☆ One time befo Jehoash, da Israel king, mahke, Elisha come sick. Dis, da same sick goin

☆ **13:14** 13:14: 2Kings 2:12

make him mahke bumbye. Jehoash go down see him, an cry ova him. He yell, "My faddah! My faddah! Fo us Israel peopo, you jalike oua war wagons an horse rida guys!"

¹⁵ Elisha tell um, "Go get one bow an some arrows." An Jehoash go get um.

¹⁶ Elisha tell da king, "Pick up da bow." Wen Jehoash do dis, Elisha put his hands on top da king hands.

¹⁷ Elisha tell Jehoash, "Tell somebody open da east side window." An dey open um. Elisha tell, "Shoot!" An he shoot. Elisha tell, "Az Da One In Charge arrow fo show da winna, fo show you goin be da winna ova da Aram guys! You goin wipe dem out to da max, ova dea Afek town."

¹⁸ Den Elisha tell, "Grab da arrows." An da king grab um. Elisha tell him, "Hit da groun wit um." Da king hit da groun three time an den stop.

¹⁹ Elisha, da guy dat stay tight wit God, come huhu wit da king, an tell, "How come you neva hit um five o six time, aah?! If you wen do dat, fo shua you goin win ova Aram to da max. But now, you ony goin win ova dem three time."

²⁰ Laytas, Elisha mahke, an dey bury him.

Ery year spring time, da steala gang guys from Moab stay come inside da Israel land.

²¹ One time wen some Israel guys stay burying one guy dat wen mahke, right den an dea dey see some a da steala gang guys, so dey throw da guy body inside Elisha tomb an go way. Wen da body touch Elisha bones, da guy come back alive one mo time, an he stan up on his feets.

²² All da time Jehoahaz stay king, Hazael da Aram king put presha on da Israel peopo.

²³ But Da One In Charge get one good heart fo da Israel peopo, an pity dem, an give dem chance, cuz a da deal he wen make wit Abraham, Isaac, an Jacob. Even till now Da One In Charge no like wipe um out o chase um away from wea he stay.

²⁴ Was aroun dat time, Hazael da Aram king mahke, an his boy Ben-Hadad come da nex king.

²⁵ Den Jehoash, Jehoahaz boy, take back from Ben-Hadad, Hazael boy, all da towns dat Hazael wen take ova from Jehoash faddah Jehoahaz befo time. Jehoash wen win ova him three time, an dass how he get back da Israel towns.

14

Amaziah, Da Judah King

(2 Records 25:1-4, 11-12, 17-26:2)

¹ Wen Jehoash, Jehoahaz boy, stay da Israel king fo two year, Amaziah, Joash boy, come da Judah king.

² Amaziah, he twenny-five year ol wen he come king. He stay king inside Jerusalem twenny-nine year. His muddah name Jehoaddin, an she come from Jerusalem.

³ Amaziah do wat stay right da way Da One In Charge see um, but he no do jalike his ancesta David wen do. He stick wit da way his faddah Joash do bout eryting.

⁴ But da sacrifice places fo da idol kine gods still stay on top da hills. Da peopo stay make sacrifice an burn incense ova dea.

⁵ Afta Amaziah make shua nobody can take ova him fo be king, he kill da palace guys dat wen kill his faddah da king.

⁶ ☆ But he no kill da boys a da guys dat wen kill his faddah, cuz da Book wit da Rules dat Moses wen write tell: Da One In Charge wen make dis rule: “No kill da faddahs cuz a wat dea boys do, an no kill da boys cuz a wat dea faddahs do. Anybody do bad kine stuff, dey da ony one gotta mahke.”

⁷ Amaziah, he da one wen win ova ten tousan Edom guys inside da Salt Valley. An he take ova dea big town Sela dat time. He call da place Jokteel, an dass da name stay lidat today.

⁸ Laytas, Amaziah sen messenja guys by da Israel king Jehoash, Jehoahaz boy an Jehu grankid. He give um dis message, “Get ova hea fo us fight an see who goin win!”

⁹ But Jehoash, da Israel king, tell da messenja guys fo go back tell dis story to Amaziah, da Judah king: “You, you jalike one small thorn bush on top da Lebanon mountains, dat sen one message to one big Lebanon cedar tree, ‘Give yoa girl to my boy fo marry!’ Right den an dea, one wild animal from da Lebanon mountains come by dea, an smash down da thorn bush.

¹⁰ Fo shua, you wen win ova da Edom guys, an now you get smart wit me! Let yoa peopo respeck you cuz you wen win, but no come hea

ack big! No good you make lidat an lose da war, cuz den you goin mahke, you an da Judah peopo too!”

¹¹ But Amaziah no like lissen. So Jehoash, da Israel king, attack. Him an Amaziah, da Judah king, meet each odda Bet-Shemesh side inside Judah, an dea army guys fight.

¹² Da Israel guys bus up da Judah guys, an all da Judah guys run away go home.

¹³ Jehoash, da Israel king, catch Amaziah, da Judah king, Joash boy an Ahaziah grankid, Bet-Shemesh side. Den Jehoash go Jerusalem an broke down da town wall from da Efraim Gate to da Corner Gate, one part bout six hundred feet long.

¹⁴ Jehoash take all da gold an silva, an all da cups an bowls an tings dat he find inside da Temple Fo Da One In Charge, an inside da king palace he take all da gold an silva too. An he even take away importan peopo from Jerusalem an tell he goin kill um if da Judah peopo make war one mo time. Den he go back Samaria side.

¹⁵ All da odda stuff dat Jehoash wen do, da awesome way he fight, an his war agains Amaziah da Judah king, all dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

¹⁶ Jehoash mahke, an da peopo bury him by his ancesta guys inside Samaria, wit da Israel kings. An his boy, dat dey call Jeroboam Numba Two, come king afta him.

¹⁷ Da Judah king Amaziah, Joash boy, stay alive fifteen mo year afta Jehoash mahke.

¹⁸ An all da odda stuff dat Amaziah wen do, all dat stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

¹⁹ Az why some guys make one plan fo kill Amaziah inside Jerusalem town. Amaziah run away Lakish town, but dey sen guys afta him Lakish side an kill um ova dea.

²⁰ Dey bring his mahke body back on top one horse, an dey bury him inside Jerusalem wit his ancesta guys, inside David big town.

²¹ Den all da Judah peopo take Amaziah boy Azariah, dat was sixteen year ol, an dey make him da nex king afta Amaziah.

²² Azariah, he da one dat take Elat town back fo Judah afta Amaziah mahke, an build um one mo time.

Jeroboam 2 Da Israel King

²³ Wen Amaziah, Joash boy, stay king inside Judah fo fifteen year, Jeroboam Numba Two, Jehoash boy, come da Israel king inside Samaria town. An he stay king fo forty-one year.

²⁴ Jeroboam Numba Two do bad kine stuff da way Da One In Charge see um, an no turn away notting from da bad kine tings dat Jeroboam Numba One, Nebat boy, wen do. Jeroboam Numba One, he da one wen start fo make da Israel peopo do all kine bad stuff.

²⁵ ✧ Jeroboam Numba Two, he da one dat take back da Israel land all da way from Lebo-Hamat north side to da Arabah Lake dat dey call da Big Salt Lake, south side, jalike was befo time. Dat

happen jalike wat Jonah wen tell goin happen. He Amittai boy from Gat-Hefer, dat wen talk fo Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, befo time. Jonah wen work fo God, an he tell dat Israel goin get back dea land.

²⁶ Da One In Charge wen see how erybody inside Israel stay suffa plenny, no matta dey slave guys o not slave guys. No mo nobody dea fo help dem.

²⁷ Da One In Charge wen tell awready dat he no goin wipe out da Israel peopo fo nobody unda da sky even rememba who dem. Cuz a dat, he give Jeroboam Numba Two, Jehoash boy, da powa fo get dem outa trouble.

²⁸ All da odda stuff dat Jeroboam Numba Two wen do, da awesome way he fight, how he take back Damascus town an Hamat town fo da Israel land, dat was Judah land befo time, all dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

²⁹ Jeroboam Numba Two mahke, an dey bury him wit his ancesta guys, da Israel kings. An Zekariah his boy come da nex king afta him.

15

Azariah (Uzziah) Da Judah King (2 Records 26:3-4, 21-23)

¹ Wen Jeroboam Numba Two stay da Israel king fo twenny-seven year, Amaziah boy Azariah, (dat layta take da name Uzziah), come da Judah king.

² He sixteen year ol wen he come king, an he stay da king inside Jerusalem fo fifty-two year. His muddah Jecoliah, she from Jerusalem.

³ Uzziah do wass right, da way Da One In Charge see him, jalike his faddah Amaziah wen do.

⁴ But da sacrifice places on top da hills still stay dea. Da peopo still stay make sacrifice an burn incense fo odda gods ova dea.

⁵ Da One In Charge make King Uzziah get one kine sick all ova da skin dat odda guys can catch, till he mahke. Cuz a dat, he live inside one house wea nobody can come. Jotam, da king boy, stay take charge da palace, an was da leada fo da peopo inside da land.

⁶ Had odda stuff happen wen Uzziah stay king. All da tings he wen do stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

⁷ ✧Uzziah (dass Azariah) mahke, an dey bury him by his ancesta guys, inside King David big town. An Jotam, his boy, come da nex king.

Zekariah Da Israel King

⁸ Wen Azariah (dass Uzziah) stay da Judah king fo thirty-eight year, Zekariah, Jeroboam Numba Two boy, come da Israel king. He stay king fo six month inside Samaria town.

⁹ Da way Da One In Charge see Zekariah, he do bad kine stuff jalike his ancesta guys wen do. He no tell "Laytas" to da bad kine stuff dat Jeroboam Numba One, Nebat boy, do, wen he wen make da Israel peopo do bad kine stuff.

¹⁰ Had one guy Shallum, Jabesh boy, make one plan wit some odda guys fo kill Zekariah. Shallum attack Zekariah in front da peopo an kill um. So Shallum come da nex king afta Zekariah.

¹¹ Da odda stuff dat Zekariah wen do, stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

¹² ✧Dis all happen da way Da One In Charge wen tell Jehu goin happen: “You, yoa boy, yoa grankid, an yoa great-grankid, goin sit on top da Israel throne, ony four a dem. Den yoa blood line goin come pau.”

Shallum Da Israel King

¹³ Shallum, Jabesh boy, come da Israel king wen Uzziah was da Judah king fo thirty-nine year. An Shallum stay da Israel king inside Samaria town fo ony one month.

¹⁴ Den Menahem, Gadi boy, go up from Tirzah to Samaria. He attack Shallum, Jabesh boy, inside Samaria, an kill him. An Menahem come nex king afta him.

¹⁵ Da odda stuff dat Shallum wen do, an da plan he wen make fo kill King Zekariah, all dat stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

Menahem Da Israel King

¹⁶ Dat time, Menahem start from Tirzah town, an attack Tifsah town, an erybody dat live aroun dea, cuz dey no like open dea gates fo him. He bus up Tifsah an cut open all da hapai wahines dea.

¹⁷ Wen Azariah stay da Judah king fo thirty-nine year, Menahem, Gadi boy, come da Israel

king. He stay da Israel king inside Samaria town fo ten year.

¹⁸ He do bad kine stuff, da way Da One In Charge see um. All da time he stay king, he no tell “Laytas” to da bad kine stuff dat Jeroboam Numba One, Nebat boy, wen do, wen he make da Israel peopo do bad kine stuff.

¹⁹ Den Tiglat-Pileser, da Assyria king, go attack da peopo inside da Israel land, an Menahem wen give Tiglat-Pileser thirty-seven ton silva fo make Tiglat-Pileser come his side. Cuz a dat, Menahem come mo strong fo stay king.

²⁰ Menahem wen make da rich kine Israel peopo give him dea silva. Ery rich guy gotta pay 20 ounce silva fo give um to da Assyria king. So da Assyria king go back home, an no stay inside da land no moa.

²¹ All da odda stuff dat Menahem wen do stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

²² Menahem mahke an dey bury um wit his ancesta guys. An Pekahiah his boy come da nex king.

Pekahiah Da Israel King

²³ Wen Azariah stay da Judah king fo fifty year, Pekahiah, Menahem boy, come da Israel king inside Samaria town, an he stay king fo two year.

²⁴ Da way Da One In Charge see him, Pekahiah do bad kine stuff. He no tell “Laytas” to da bad kine stuff dat Jeroboam Numba One, Nebat boy, wen do, an dat he make da Israel peopo do um.

²⁵ Pekah, Remaliah boy, he one a da main leada guys fo Pekahiah army. He make one plan fo kill

Pekahiah. Pekah take fifty guys from Gilead wit him fo go inside da strong wall part a da king palace inside Samaria town. He kill Pekahiah, Argob, an Aryeh. Dass how Pekah kill Pekahiah an come da nex king afta him.

²⁶ All da odda stuff dat Pekahiah wen do, stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

Pekah Da Israel King

²⁷ Wen Azariah (dass Uzziah) stay da Judah king fo fifty-two year, Pekah, Remaliah boy, come da Israel king inside Samaria town. He stay king fo twenny year.

²⁸ Da way Da One In Charge see Pekah, he do bad kine stuff too. He no tell "Laytas" to da bad kine stuff dat Jeroboam Numba One, Nebat boy, wen do wen he make da Israel peopo do bad kine stuff.

²⁹ Wen Pekah stay king Israel side, da Assyria king Tiglat-Pileser come back attack one mo time. He take ova five town: Ijon, Abel Bet-Maakah, Janoah, Kedesh, an Hazor. He take da Gilead an Galilee lands too, an all da Naftali land, an make da peopo dea give up dea land an go Assyria side.

³⁰ Den Hoshea, Elah boy, make one plan fo kill Pekah, Remaliah boy. Hoshea guys attack Pekah an kill um, an den Hoshea come da nex Israel king. Dat happen wen Jotam, Uzziah boy, stay da Judah king fo twenny year.

³¹ All da odda stuff dat Pekah wen do, stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

Jotam Da Judah King (2 Records 27:1-4, 7-9)

³² Befo, wen Pekah, Remaliah boy, stay da king inside Israel fo two year, Jotam, Uzziah da Judah king boy, come king.

³³ Jotam was twenny-five year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem fo sixteen year. His muddah Jerusha, Zadok girl.

³⁴ Da way Da One In Charge see um, Jotam do wat stay right, jalike eryting his faddah Uzziah wen do.

³⁵ But still get one ting da peopo neva do. Da sacrifice places fo da odda gods still stay on top da hills, an da peopo stay make sacrifice an burn incense fo da idol kine gods ova dea. Jotam build da Mauka Gate fo da Temple Fo Da One In Charge one mo time.

³⁶ All da odda stuff dat Jotam wen do, stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

³⁷ (Dass da same time Da One In Charge start fo sen Rezin, da Aram king, an Pekah, Remaliah boy, fo attack Judah.)

³⁸ Wen Jotam mahke, dey bury him wit his ancesta guys inside his ancesta David big town. An his boy Ahaz come da nex king afta him.

16

Ahaz Da Judah King (2 Records 28:1-27)

¹ Wen Pekah, Remaliah boy, stay da Israel king fo seventeen year, Ahaz, Jotam boy, come da Judah king.

² Ahaz was twenny year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem town fo sixteen year. But da way his God, Da One In Charge, see

um, he no do da right ting erytime. He no do jalike his ancesta guy David, cuz David wen do da right ting.

³ ✧ Ahaz make jalike da Israel kings. He even burn up his boy fo make one sacrifice fo da god Molek, jalike da pilau kine stuff da odda peopos stay do, da ones dat Da One In Charge wen throw outa da land in front da Israel peopo wen dey come dea from Egypt.

⁴ Plenny time, Ahaz go by da local sacrifice places an make sacrifice an burn incense dea fo da idol kine gods. Get plenny sacrifice place on top da hills an unda ery big shade tree.

⁵ ✧ Den Rezin da Aram king an Pekah, Remaliah boy, da Israel king, go up fo make war wit Ahaz. Dey put army guys all aroun Jerusalem town, fo Ahaz peopo no go outside da town. But da two kings no can make da Ahaz guys come outside an fight dem.

⁶ (Da same time, Rezin da Aram king throw out da Judah guys from Eilat town an take um back fo Aram. Den get Edom peopo move house to Eilat, an dey stay ova dea till today.)

⁷ Den King Ahaz sen messenja guys fo go by da Assyria king Tiglat-Pileser, fo tell, "You, jalike my boss an my faddah, an I stay tight wit you. Go come help get me outa trouble from da Aram king an da Israel king, cuz dey stay ready fo attack me."

⁸ King Ahaz take da silva an gold tings dat get inside da Temple Fo Da One In Charge, an inside

his palace too, an sen um to da Assyria king fo one present so da Assyria king no attack Ahaz land.

⁹ Da Assyria king tell Ahaz, “Shoots!” Den he go attack Damascus town an take um ova. He kill King Rezin an make all da peopo move house Kir side cuz dey his prisonas.

¹⁰ Den King Ahaz go Damascus fo meet Tiglat-Pileser da Assyria king. He see one altar dat get ova dea, an sen Uriah da pries guy one picha a da altar, an eryting bout how Uriah can make um.

¹¹ So Uriah da pries guy build da altar Jerusalem side. He make um jalike eryting King Ahaz tell um from Damascus. Uriah pau build um befo King Ahaz come back from ova dea.

¹² Wen da king come back from Damascus side, he see da altar, an go dea an go up da steps.

¹³ He make one burn up kine sacrifice, an one wheat kine sacrifice. He pour out his drink sacrifice, an sprinkle blood on top da altar from da sacrifices he make fo show dat eryting stay good wit him an God.

¹⁴ ✧Den he move da ol bronze altar dat wen stay in front Da One In Charge, wit da new altar one side an da Temple da odda side. He put da ol altar da north side a da new altar.

¹⁵ Den King Ahaz tell Uriah da pries guy: “On top da big new altar, make da burn up kine sacrifice fo morning time, an da wheat o barley sacrifice fo evening time, an da sacrifice dat me da king make. Az one burn up kine sacrifice an wheat o barley sacrifice. An make da burn up

kine sacrifice fo all da peopo inside da land, an dea wheat o barley sacrifice, an dea drink kine sacrifice. Throw all da blood on da sides a da altar from dose kine sacrifices. But da ol bronze altar, dat goin be ony fo me use fo find out wat Da One In Charge like fo me do.”

¹⁶ Uriah da pries do eryting jalike King Ahaz wen tell um fo do.

¹⁷ ✧King Ahaz hemo da side panels an da watta tanks from da carts dat carry da watta fo wash da sacrifice meat. He move da big roun watta tank from da bronze bulls dat stay unda da tank, an put da big tank on top one stone base.

¹⁸ He hemo da shade covering fo da Res Day dat dey wen build inside da palace, an hemo da outside door fo da Judah kings go inside da Temple Fo Da One In Charge, fo da king no lose face wit da Assyria king.

¹⁹ All da odda stuff dat Ahaz wen do, stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

²⁰ ✧Wen Ahaz mahke, dey bury him nea his ancesta guys inside David big town. An his boy Hezekiah come da nex king.

17

Hoshea, Da Las Israel King (2 Kings 18:9-12)

¹ Wen Ahaz stay da Judah king fo twelve year, Hoshea, Elah boy, come da Israel king inside Samaria town. He stay king fo nine year.

✧ **16:17** 16:17: 1Kings 7:23-39; 2Rec 4:2-6 ✧ **16:20** 16:20: Isa 14:28

² Da way Da One In Charge see um, he do bad kine stuff, but not real bad kine stuff jalike da Israel kings dat stay befo him.

³ Shalmaneser, da Assyria king dat time, wen come wit his army guys fo attack Hoshea. Az how Hoshea come one small kine king unda Shalmaneser, an ery year, Hoshea gotta pay Shalmaneser plenny.

⁴ But layta, da Assyria king find out dat Hoshea make one plan wit some odda guys fo bulai him. He know az one bulai, cuz he find out Hoshea wen sen messenja guys fo make one deal wit King So, Egypt side. Ery year befo dat, Hoshea wen pay da Assyria king. But dis year, he no pay um no moa. Cuz a dat, Shalmaneser grab Hoshea an put him in prison.

⁵ Den da Assyria king go attack da whole Israel land. He put his army guys all aroun Samaria town, an no let nobody go inside o come outside fo three year.

⁶ Wen Hoshea stay king fo nine year, da Assyria king take ova Samaria town, an make da Israel peopo go Assyria side fo live. He make some a dem live Halah side, some a dem by da Habor Riva dat go by Gozan, an da res inside da towns wea da Mede peopo live.

*Da Israel Peopo Come Prisonas
Cuz Dey Wen Do Bad Kine Stuff*

⁷ All dat wen happen cuz da Israel peopo show mo respeck fo da odda gods, but not fo Da One In Charge. Dey wen do bad kine stuff agains dea God, Da One In Charge, no matta he da One wen

bring dem outa Egypt befo time, fo da Egypt king, da Pharaoh guy, no mo powa ova dem no moa.

⁸ Da One In Charge wen throw out da diffren peopos from da land befo time, fo da Israel peopo come take ova um. But still yet, dey come jalike dose odda peopos an ack jalike dem. Dey even do da kine tings dat da Israel kings do too.

⁹ Da Israel peopo wen do shame kine stuff an try fo hide um, cuz az not okay wit dea God, Da One In Charge. From da small towns dat ony get one watch towa, to da big towns dat get strong wall aroun dem, da peopo build places on top da hills fo make sacrifice fo da odda gods, nea all dea towns.

¹⁰ ✧Dey put up big kine stone fo dem pray to um. Dey put poses fo da wahine god Asherah on top ery high hill an unda ery big tree dat get plenny leaf.

¹¹ Dey burn incense on top ery sacrifice place dey make on top da hills, jalike da peopos dat Da One In Charge wen kick out wen da Israel peopo come dea. Dey do real bad kine stuff fo make Da One In Charge come huhu.

¹² Dey pray to da idol kine gods, no matta Da One In Charge wen tell dem, "You guys betta not make lidat."

¹³ Da One In Charge wen tell all da guys dat talk fo him, an all da guys dat get dream an know wat goin happen, "Tell da Israel an Judah peopo, 'No go do da bad kine stuff you stay do no moa! Do wat I wen tell you guys fo do, da tings you suppose to do, jalike all my Rules tell. Dis da

Rules I wen give yoa ancesta guys, an dis wat I wen sen my guys dat talk fo me fo tell you guys.' "

¹⁴ But da peopo, dey make deaf ear an no like lissen. Dey hard head jalike dea ancesta guys, dat no trus dea God, Da One In Charge.

¹⁵ Dey no do wat God tell um dey suppose to do, an dey no keep da deal dat he wen make wit dea ancesta guys. Wen God tell um bad kine stuff goin happen, dey no lissen. Dey stay tight wit da idol kine gods dat ony wase time, an dey come wase time jalike dea gods too. Dey copy da odda nations aroun dem, no matta Da One In Charge tell um fo no make lidat!

¹⁶ ✧Da peopo no lissen all da tings dea God, Da One In Charge, wen tell um fo do. Dey even make two idol kine gods from metal fo dem pray to, dat look jalike bebe cows. Dey set up poses fo da wahine god Asherah. Dey go down in front da sun an moon an all da stars inside da sky jalike dey gods, an dey let da Baal god be dea boss.

¹⁷ ✧Dey throw dea boys an girls inside da fire fo make one sacrifice. Dey look fo one sign bout wat goin happen bumbye, an try fo find out from dea gods wat goin happen. Dey real hard head an do real bad kine stuff, da way Da One In Charge see um, fo make Da One In Charge come real huhu.

¹⁸ So Da One In Charge come real huhu wit da Israel peopo, an cut dem off from him. Ony da Judah ohana he wen keep!

¹⁹ But even da Judah ohana neva do da tings dea God, Da One In Charge, tell um fo do. Dey

do da same bad kine stuff dat da Israel peopo wen show dem.

²⁰ Az why Da One In Charge come plenny huhu an cut off da Israel peopo from him. He let da steala guys rip off dea stuffs, all da time till he kick dem outa da land wea he stay.

²¹ Befo time, da Israel peopo north side get dea king guys from da David ohana. But Da One In Charge wen cut off da Israel peopo from da David ohana. So den dey make Jeroboam, Nebat boy, dea king. An Jeroboam wen make da Israel peopo no stay tight wit Da One In Charge, an make dem do plenny real bad kine stuff.

²² Da Israel peopo still stay do all da same bad kine stuff dat Jeroboam do. Dey no change how dey ack,

²³ till Da One In Charge kick out da Israel peopo from wea he stay. Befo time, he tell all da talka guys dat work fo him, fo tell um dat goin happen. Dass how come da Israel peopo gotta go way from dea land an come prisonas inside da Assyria land. Dey stay ova dea still yet.

Da Assyria Guys Bring In New Peopo Samaria Side

²⁴ Da Assyria king wen bring in new peopo from Babylon, Kutah, Avva, Hamat, an Sefarvaim. He make all dem live inside da towns Samaria side wea da Israel peopo wen live befo time. Dey take ova Samaria town an make house dea, an dey live inside da odda Israel towns too.

²⁵ Da time dose odda peopos start fo live dea, dem too neva show respeck fo Da One In Charge.

So Da One In Charge put lions in dea wea dey stay, an da lions wen kill some a da peopo.

²⁶ Den dey tell da Assyria king dis: “You know da peopos from all ova da place you wen bring in fo dem live inside da Samaria towns? Dey donno wat kine rules da god fo dat land ova dea tell dey gotta make shua dey do. So he stay sen lions ova dea wea dey stay. An now, da lions stay kill da peopo, cuz no mo nobody dea dat know wat da god fo dat land tell dey gotta do.”

²⁷ Den da Assyria king tell his govmen guys fo do dis: “Go get one a da pries guys dat you wen take away from Samaria. Make him an his wife an kids go back an live ova dea. He goin show da peopo dea how fo do wat da god fo dat land tell dey gotta do.”

²⁸ So one a da pries guys dat da Assyria guys wen take away from Samaria town wen go back an make house Bethel town. He da one stay show da peopo ova dea how fo show respeck fo Da One In Charge.

²⁹ But same time, all da diffren peopos dat da Assyria guys bring Israel side, dey still make dea idol kine gods inside all da towns wea dey live. Dey put dea gods on top da sacrifice places dat da Samaria peopo wen make befo time on top all da hills.

³⁰ Da guys from Babylon side make Sukkot-Benot kine idol, da guys from Kutah make Nergal kine idol, an da guys from Hamat make Ashima kine idol.

³¹ Da Avva peopo make Nivkaz an Tartak kine idol, an da Sefarvaim peopo kill dea kids an

burn up da bodies in da fire fo make sacrifice fo Adrammelek an Anammelek, da Sefarvaim gods.

³² Da new peopo from odda places, same ting, dey show respeck fo Da One In Charge. But dey pick peopo from all ova dea land too, fo make dem da pries guys fo da sacrifice places on top da hills.

³³ Da One In Charge, az ony one a da gods dey get respeck fo, but dey get respeck fo dea gods too. Dass wat all dose peopo wen do inside da land dey come from, befo da Assyria king make um move house to da Israel country.

³⁴ ✧Till today, dose odda peopos still do da same ting dey wen do befo time. Dey no show respeck fo Da One In Charge fo real kine. Dey no stay do wat God tell dey gotta do. Dey no do wat God Da Judge tell az right. Dey no stay stick wit da rules dat Da One In Charge wen give da Jacob ohana, an give um da name Israel.

³⁵ ✧Wen Da One In Charge make da deal wit da Israel peopo long time befo time, he tell dem dis: “No go show respeck fo odda kine gods! No go down in front dem! No let dem be yoa boss! No make sacrifice fo dem!

³⁶ ✧Me, Da One In Charge, I da one wen bring you guys ova hea, outa da Egypt land, cuz I get plenny powa, an I wen use um dat time. Me, da one you gotta show respeck fo. You gotta go down in front me, an make sacrifice fo me.

³⁷ You guys gotta do wat I tell you gotta do. You gotta do wat I tell az right, cuz I da Judge. You

✧ **17:34** 17:34: Start 32:28; 35:10 ✧ **17:35** 17:35: Outa 20:5; Rules2 5:9 ✧ **17:36** 17:36: Rules2 6:13

gotta stick wit da rules an do wat I tell you dat you gotta do, an make shua you do eryting dat I wen write down fo you guys, an do um foeva. No go show respeck fo da odda kine gods!

³⁸ No foget da deal I wen make wit you, an no go show respeck fo da odda kine gods!

³⁹ But fo me, yoa God, Da One In Charge, you gotta show plenny respeck! Cuz I da One goin get you guys outa trouble from all da peopo dat go agains you guys.”

⁴⁰ But da peopo still no like lissen. Dey still stay do all da kine ting dey wen do da place dey wen live befo time.

⁴¹ No matta dese peopo from odda country stay show respeck fo Da One In Charge, but da same time dey make da idol kine gods dea boss. Jalike today, dea kids an grankids still stay do jalike dea ancesta guys wen do.

18

Hezekiah Da Judah King

(2 Records 29:1-2; 31:1, 20-21; 2 Kings 17:3-7)

¹ Wen Hoshea, Elah boy, stay da Israel king fo three year, Hezekiah, Ahaz boy, come da Judah king.

² Hezekiah twenny-five year ol wen he come king, an he stay king Jerusalem side fo twenny-nine year. His muddah Abi, she Zekariah girl.

³ Hezekiah, he do wat stay right, da way Da One In Charge see um. Az cuz he do eryting jalike his ancesta guy David wen do.

4 ✧ Hezekiah da one dat wen take away da sacrifice places on top da hills, smash da big kapu stones fo da odda gods, an cut down da poses fo da wahine god Asherah. He broke in small kine pieces da bronze snake dat Moses wen make, cuz till dat time da Israel peopo wen burn incense fo da bronze snake jalike az was one idol kine god. (Dey call um Nehushtan, Da Snake God.)

5 Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, he da One Hezekiah wen trus. From all da odda Judah kings befo him o afta him, no mo nobody jalike him.

6 He stay tight wit Da One In Charge, an no go follow odda kine stuff. He do eryting jalike Da One In Charge wen tell Moses dat da peopo gotta do.

7 Cuz a dat, Da One In Charge stay tight wit him erytime. Eryting Hezekiah do, God make um come good fo him. Wen da Assyria king try fo take ova da country, Hezekiah no let um. He neva let da Assyria king be da boss ova him.

8 He bus up da Filisha guys too, all da way to Gaza an da land aroun dea, dea towns dat get strong wall an small towns wit ony watch towa too.

9 Wen Hezekiah stay king four year, an Hoshea, Elah boy, stay da Israel king fo seven year, Shalmaneser, da Assyria king, bring his army guys up fo attack Samaria town. He put his army guys all aroun da town fo nobody go inside o come outside.

¹⁰ Afta three year, da Assyria army guys take ova Samaria. Az was wen Hezekiah stay da Judah king fo six year, an Hoshea stay da Israel king fo nine year.

¹¹ Da Assyria king wen take out da Israel peopo an move um Assyria side, an make dem live inside Halah, inside Gozan on da Habor Riva, an inside da towns wea da Mede peopo live.

¹² All dat happen cuz dey no lissen dea God, Da One In Charge. Dey broke da deal wit him, an no do eryting dat Moses, da guy dat wen work fo Da One In Charge, tell um dey gotta do. Dey no lissen wat Da One In Charge tell, an dey no do um.

King Sennakerib Come Afta Da Judah Peopo

¹³ Wen Hezekiah stay king fo fourteen year, da Assyria king Sennakerib attack all da big towns wea da Judah peopo make strong wall, an take ova dem.

¹⁴ So wen da Assyria king stay Lakish side, da Judah king Hezekiah sen um dis letta: “Da time I wen go agains you, az was wrong. Go way from me now, an I goin pay you wateva you tell I gotta pay.” Da Assyria king make da Judah king Hezekiah pay um mo den eleven ton silva, an bout one ton gold.

¹⁵ So Hezekiah give him all da silva dat dey find inside da Temple Fo Da One In Charge, an inside da rooms inside da king palace wea dey keep da expensive kine stuffs.

¹⁶ Dat time, da Judah king Hezekiah wen pull off all da gold he wen use fo cova da doors an da

poses fo da doors inside da Temple Fo Da One In Charge, an sen um to da Assyria king.

*Sennakerib Make Tantaran
Agains Jerusalem*

(Isaiah 36:1-22; 2 Records 32:9-19)

¹⁷ Den da Assyria king sen one a da main general guys, da govmen guy dat stay ova da territorial govna guys, an da territorial govna guy, wit one big army. Dey go from Lakish an go by King Hezekiah in Jerusalem. Wen dey come Jerusalem town, dey stop by da watta ditch dat take da watta to da Mauka Watta Place, by da road fo da field wea dey put da clotheses inside da watta an step um fo make um come clean.

¹⁸ Da Assyria guys call fo King Hezekiah come by dem. Eliakim, Hilkiyah boy, da guy in charge a da palace kine biznis, go out fo meet dem. Shebna da secretary, an Joah, Asaf boy, da guy dat write da records, go wit him too.

¹⁹ Da territorial govna guy tell Hezekiah guys, “Go tell Hezekiah dis:

“ ‘Da Big King, da King fo Assyria, tell dis: You get big kine trus in someting you tink goin get you outa trouble. You tink dat goin help you, o wat?! No way!

²⁰ You tell you get one plan an one strong army fo fight one war, but you ony mout. Who you stay trus now, fo fight me?!

²¹ Wise up! You stay trus da Egypt king, but no can trus him. Da Egypt guys, jalike one small splinta from one bamboo dat get smash, dat poke yoa hand an make you sore if you lean on top

um! Az how plenny Pharaoh, da Egypt king, goin help all you guys dat trus him!

²² “ ‘An if you guys tell me, “We trus oua God, Da One In Charge,” how come Hezekiah wen take away his sacrifice places on top da hills, an his altars?! Cuz Hezekiah stay tell da Judah an Jerusalem peopo, “Dis da ony altar inside Jerusalem wea you guys can pray!”

²³ “ ‘Go come now! We go bet! I bet you, you no can find enuff guys fo ride 2,000 horse. Cuz if you can chance um, den my boss, da Assyria king, goin give you da 2,000 horse!

²⁴ An if you no can do dat, how you tink you goin stan up in front even one small kine officer an his army guys from my boss?! Fo shua, you no can! So, how come you trus da Egypt guys fo sen war wagons an horse rida guys?! You all jam up!

²⁵ An one mo ting: You tink Da One In Charge neva tell me fo go afta dis place, an wipe um out?! Was Da One In Charge da one wen tell me fo march agains dis land, an wipe um out.’ ”

²⁶ Den Eliakim, Hilkiah boy, an Shebna an Joah tell da territorial govna guy, “We know you da boss, but try talk yoa Aramaic language to us guys, cuz us guys undastand um. No talk oua Hebrew language to us Judea guys, wea da peopo on top da wall can hear um.”

²⁷ But da territorial govna guy tell um, “Wen my boss sen me ova hea fo tell dis stuff, you guys tink az ony fo yoa boss guys, an fo you guys?! You tink no was fo da guys dat stay sit ova dea

on top da wall too?! Bumbye, goin come mo bad, dat dey goin eat dea doodoo an drink dea shishi, an you guys goin do da same ting too!”

²⁸ Den da territorial govna guy stan up an make mo big, an wit da Hebrew language yell: “Lissen wat da Big King, da King fo Assyria, tell!

²⁹ Dis wat oua king tell: No let Hezekiah bulai you guys. He no mo powa fo get you guys outa my powa.

³⁰ No let Hezekiah make you guys trus Da One In Charge, wen he tell: ‘Da One In Charge goin get us outa dis fo shua. Da Assyria king no goin take ova Jerusalem town!’

³¹ “No lissen Hezekiah! Cuz dis wat da Assyria king tell: Make good wit me, an come out by me. Den all you guys goin eat fruits from yoa grape plants an fig trees, an drink from yoa pukas fo get watta,

³² An goin stay lidis, till I come an move you guys to one diffren land dat stay jalike yoa land, da kine land wea get wheat an new wine, bread an grape farms, wit olive trees fo make oil, an honey. So, make up yoa mind wat you like! You guys like live, o you guys like mahke?

“But no lissen Hezekiah, cuz he like make you guys tink diffren kine, wen he tell, ‘Da One In Charge goin get us outa dis.’

³³ No mo even one peopo, wea dea god get dea land outa da Assyria king powa!

³⁴ Wea was da gods fo da Hamat an Arpad peopos?! Wea was da gods fo da Sefarvaim, Hena, an Ivvah peopos? You tink da Samaria

gods wen get da Samaria peopo outa my powa?
No way!

³⁵ From all da gods fo dose lands, no mo even one god wen get dea land outa my powa! So, how you tink Da One In Charge goin get Jerusalem town outa my powa?!”

³⁶ But da peopo no talk notting. Dey no say notting to da Assyria guy, cuz King Hezekiah wen tell dem, “No talk to him.”

³⁷ Den Eliakim, Hilkiyah boy, da guy in charge a da palace kine biznis, Shebna da secretary, an Joah, Asaf boy, da guy dat write da records, go by Hezekiah. Dey rip dea clotheses fo show dey sore inside, an tell him wat da territorial govna guy wen tell dem.

19

God Goin Get Jerusalem Outa Trouble (Isaiah 37:1-13; 2 Records 32:20-22)

¹ Wen King Hezekiah hear dat, he rip his clotheses, put on burmbag kine clotheses fo show he stay sad inside, den he go inside da Temple Fo Da One In Charge.

² He sen Eliakim, da guy dat stay in charge a da palace kine biznis, Shebna da secretary, an da Main Pries guys, an dey all stay wear burmbag kine clotheses too, fo go by Isaiah, Amoz boy, da guy dat talk fo God.

³ Dey tell Isaiah, “Dis wat Hezekiah tell: Us stay supa presha out today an hard time us get! Da One In Charge stay punish us guys. Us come shame in front da odda peopos! Az jalike one

bebe goin born, but da muddah not strong enuff fo born um.

⁴ Maybe yoa God, Da One In Charge, hear eryting da territorial govna guy from Assyria wen tell. His boss, da Assyria king, wen sen him ova hea fo make fun a Da God Dat Stay Alive, an he stay talk bad bout him. Maybe Da One In Charge goin punish him cuz a wat he wen tell. Az why I aks you, Isaiah, fo pray fo all us guys dat still stay alive.”

⁵ Afta King Hezekiah guys come tell Isaiah dat,

⁶ Isaiah tell um, “Dis wat you guys gotta tell yoa boss: ‘Da One In Charge tell: No stay sked cuz a wat you wen hear—bout da guys from da Assyria king dat wen talk bad bout me.

⁷ Cuz you know wat I goin do?! I goin jam up da king head. He goin hear wat somebody tell, an he goin figga dat he betta go back his land. An wen he get dea, I goin make somebody go kill him wit one sword.’ ”

⁸ Wen da territorial govna guy from Assyria start fo go back by da Assyria king, he find out da king wen leave Lakish town awready, so he go Libnah town fo meet da king wea dea army stay fight.

⁹ Den, da Assyria king Sennakerib hear dat Tirhakah, da king from Sudan, stay bring his Egypt army guys fo fight da Assyria king. So Sennakerib sen messenja guys by Hezekiah one mo time. He tell um:

¹⁰ “Go tell Hezekiah, da Judah king, dis: ‘No let da god dat you trus bulai you. Cuz he goin tell

you, “No way I goin let da Assyria king take ova Jerusalem!”

¹¹ Fo shua you wen hear wat us Assyria king guys wen do to all da odda countries awready! Us guys wen wipe um out! An you tink yoa god goin get you outa trouble?! No way!

¹² Da gods fo da peopos dat my ancesta guys wen wipe out, dea gods neva help dem get outa trouble! Us guys mo strong den da gods fo Gozan, Haran, Rezef, an da Eden peopo dat wen live Tel Assar!

¹³ Wea da king fo Hamat, aah? O da king fo Arpad, da king fo da big town a Sefarvaim, o Hena, o Ivvah? Wea dese guys stay now?! ”

Hezekiah Pray

(Isaiah 37:14-20)

¹⁴ Hezekiah get da letta from da messenja guys, an read um. Den he go up da Temple Fo Da One In Charge, an put down da letta in front Da One In Charge.

¹⁵ ✧ Hezekiah pray lidis in front Da One In Charge: “Eh! You Da One In Charge! You da God fo da Israel peopo. You stay in da middo a da awesome angel watcha guys. You da ony God ova all da king guys on top da earth. You da One wen make da sky an da earth.

¹⁶ You Da One In Charge! Lissen real good! Open yoa eyes, an look! Lissen wat Sennakerib wen tell me. He stay talk bad bout you, da God Dat Stay Alive!

17 “You Da One In Charge, an fo shua az true, dat da Assyria kings wen bus up all dose peopos an dea lands, dat da Assyria king talk bout!

18 Da Assyria guys wen throw dose peopo gods inside da fire an burn um up, cuz dey not real kine gods, but ony tings dat peopo make from wood an stone. Az why dey can wipe um out.

19 Da One In Charge, you da God fo us guys! Help get us outa Sennakerib powa! Den all da kings in da world goin know fo shua dat you Da One In Charge, az da ony God dass fo real!”

*Isaiah Tell Dat Sennakerib Goin Mahke
(Isaiah 37:21-38; 2 Records 32:20-21)*

20 Den Isaiah, Amoz boy, sen one message fo Hezekiah. He tell: “Dis wat Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, tell: I hear wat you tell me wen you pray, bout Sennakerib da Assyria king.

21 Me, Da One In Charge, I get someting fo tell agains him:

“ ‘Eh, King Sennakerib!

All da wahines from Zion Hill
Hate yoa guts an make fun a you.

Dey goin stick finga at you wen you run
away.

22 “ ‘You stay talk bad bout me, aah, Sennakerib?!
You stay talk big, aah?!

You tink you get mo powa den me, aah?!

Me, da God dat stay good an spesho fo da
Israel peopo!

23 You wen sen yoa messenja guys hea
Fo talk bad bout me, da Boss.

An you, Sennakerib, you wen tink lidis:
 “Me, Sennakerib, I ride inside my war wagon
 An bring all my war wagons wit me
 On top da mountains,
 All da high mountains inside Lebanon!
 An I wen cut down da tall cedar trees,
 An da bestes pine trees!
 An I go make camp
 In da far place wea get da bestes kine trees.
 24 I wen dig pukas fo watta inside odda lands,
 An drink da watta from dea.
 I wen make supa plenny army guys
 Walk all ova da streams Egypt side,
 An dey dry up all da streams ova dea!”

25 “ ‘You neva hear dis long time befo, o wat?!
 Me, Da One In Charge wen make da plan
 bout all dis.
 From befo time, I wen set up eryting.
 Now, I stay make um all happen jalike I tell.
 Dass how come you can make big towns dat
 get strong wall
 Fall down an come piles a rocks wea nobody
 live.

26 Da peopo dat live dea, no mo powa.
 Dey lose fight an come shame.
 Dey stay jalike da plants inside da field,
 Jalike da young grass plants,
 Jalike da grass on top da flat roofs
 Dat da sun burn befo can come up strong.

27 “ ‘But I know how you stay make,
 An wea you stay all da time.

I know how you stay come all piss off at me.
 28 Cuz wen you come all piss off at me,
 An I hear you talk like you no give a rip bout
 notting,

I goin put my hook in yoa nose,
 An put my horse bit inside yoa mout
 An I goin make you go back
 Da same way you wen come ova hea! ”
 Dass wat Da One In Charge tell Sennakerib.

29 Den Da One In Charge tell Hezekiah:
 “Dis goin be da sign fo show you bout wass goin
 happen, Hezekiah:
 Dis year, you goin eat ony stuff dat you neva
 plant,
 An nex year, ony wat grow from dat.
 But da year afta dat, you guys goin plant seed an
 harves da food.
 Plant grape farms, an eat da fruits.

30 Jalike befo time, da peopo dat still stay alive
 from da Judah ohana,
 Dey goin get one strong root fo go down unda
 dem,
 An make fruits dat grow up ova dem.

31 Cuz from Jerusalem, da peopo dat still stay
 alive goin come out one mo time,
 Da ones from Mount Zion dat goin get outa
 trouble.

“Cuz me, Da One In Charge, Da God Ova All Da
 Armies,
 I goin go all out fo make shua az wat goin
 happen.

32 “Me, Da One In Charge,
 Az why I tell dis
 Bout da Assyria king:

He no goin come inside dis big town.
 He no goin shoot arrow ova hea.

He no goin come ova hea wit one shield.
 He no goin pile up dirt by da town wall
 Fo his army guys run on top an go inside.

33 He goin go back da same way he wen come.
 He no goin go inside dis big town.
 Az wat me, Da One In Charge, tell.

34 “An he tell dis too:

“ ‘I goin fight fo dis big town,
 An get da peopo dea outa trouble
 Cuz a who me, an fo David my worka guy.’ ”

Sennakerib Mahke

35 Dat same day, nite time, one angel messenja
 guy from Da One In Charge go out inside da
 Assyria army camp. He kill 185,000 guys inside
 dea. Wen da Assyria guys dat no mahke get up
 da nex morning, get all da mahke bodies all ova
 da place!

36 So Sennakerib, da Assyria king, broke camp,
 an go back Nineveh town, an stay ova dea.

37 Laytas, Sennakerib stay pray inside da tem-
 ple fo his god Nisrok. Wen he go down in
 front Nisrok, his boys Adrammelek an Sharezer
 kill him wit dea swords. Den dey run away
 to da Ararat land. An Sennakerib odda boy
 Esarhaddon come da nex king.

20

Hezekiah Come Sick (2 Records 32:24-26; Isaiah 38:1-8)

¹ Dat time, King Hezekiah come sick an almos mahke. Isaiah, Amoz boy dat talk fo God, go by him an tell, "Lissen up. Dis one spesho message from Da One In Charge: Go make eryting ready, cuz you goin mahke. You no goin come good."

² Den Hezekiah turn his whole body fo face da wall. He pray to Da One In Charge lidis:

³ "Da One In Charge! Try no foget, dat all da stuff I do, I no hide um from you. I try erytime fo be da kine guy you can trus, an do eryting I promise fo do. I wen try fo make shua I do ony da kine stuff dat you tell az good." Den Hezekiah cry real hard.

⁴ Befo Isaiah go outside da open lanai fo da palace, Da One In Charge tell him:

⁵ "Go back an tell Hezekiah, da leada guy fo my peopo, 'Dis anodda message from me, Da One In Charge, da God fo yoa ancesta guy David. Tell um, I wen hear you pray awready, an see how you stay cry. Now, I da One goin make you come good. Da day afta tomorra, you goin go up by da Temple Fo Da One In Charge.

⁶ I goin give you fifteen mo year fo stay alive. An I goin get you an da peopo inside dis big town outa da powa a da Assyria king. Jalike I goin put one fence aroun dis big town, cuz a who me, an cuz a my worka guy David.' "

⁷ Den Isaiah tell da helpa guys, "Go get some figs, cook um an lomi um all togedda." Dey do

dat, an put um on top Hezekiah boil, an he come good.

⁸ Wen da helpa guys stay cook da fig kine stuff, Hezekiah aks Isaiah, “You know wat da sign goin be, fo show me dat Da One In Charge goin make me come good, an dat I goin go up inside da Temple Fo Da One In Charge da day afta tomorra?”

⁹ Isaiah tell, “Dis goin be da sign from Da One In Charge, fo show you dat he goin do wat he promise fo do. Look! da shadow go down ten step on top da palace stair awready. You like fo da shadow go back up ten step now?”

¹⁰ Hezekiah tell, “Az easy fo da shadow go down ten step. So mo betta, make um go back up ten step!”

¹¹ Den Isaiah, da guy dat talk fo God, aks Da One In Charge fo do dat, an Da One In Charge make da shadow go back up da ten step afta awready wen go down. Dass was da stair King Ahaz wen build.

Guys Come From Babylon

(Isaiah 39:1-8; 2 Records 32:32-33)

¹² Dat time, Merodak-Beladan, Beladan boy, da Babylon king, sen Hezekiah one letta an one present, cuz he hear dat Hezekiah wen come sick.

¹³ An wen Hezekiah hear bout da Babylon messenja guys, he go show dem eryting inside da palace. He show um da expensive kine oil, da silva, da gold, da balsamic oil, da good kine olive oil, da place wea dey keep da tings dey use fo fight—eryting Hezekiah get inside his storage

places. No mo notting inside da palace o inside da whole land dat Hezekiah neva show dem.

¹⁴ Den Isaiah, da guy dat talk fo God, go by King Hezekiah an aks him, “Wat dose guys wen tell, an wea dey come from?”

Hezekiah tell, “Dey come from far away, from Babylon.”

¹⁵ Den da guy dat talk guy fo God aks, “Wat dey wen see inside yoa palace?”

Hezekiah tell, “Dey see eryting inside my palace. No mo notting from all my rich kine stuff dat I neva show dem.”

¹⁶ Den Isaiah tell Hezekiah, “Lissen wat Da One In Charge tell:

¹⁷ ☆Fo shua, one time goin come wen eryting inside yoa palace, an eryting dat yoa ancesta guys wen keep dea, till today, da Babylon guys goin rip um off an take um Babylon side. No mo notting goin stay ova hea. Az wat Da One In Charge tell.

¹⁸ ☆An some a da kids dat goin come from you, dat get yoa blood, dat yoa wahines goin born fo you, dey goin take dem away too. Da Babylon guys goin make um so yoa boy kids no can get kids. Dey goin come worka guys fo da Babylon king, inside his palace.”

¹⁹ Hezekiah tell, “Az good, dis message from Da One In Charge you stay tell.” Cuz he tink, “Fo shua, eryting goin stay good, an no mo notting goin change till afta I mahke.”

☆ **20:17** 20:17: 2Kings 24:13; 2Rec 36:10 ☆ **20:18** 20:18: 2Kings 24:14-15; Dan 1:1-7

²⁰ All da odda stuff dat Hezekiah do, an how he make da watta place an da tunnel dey use fo bring watta inside da big town, all dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

²¹ Hezekiah mahke, an go by his ancesta guys. Manasseh his boy come da nex king.

21

Manasseh Da Judah King (2 Records 33:1-10, 18-20)

¹ Manasseh stay twelve year ol wen he come king. He stay king inside Jerusalem fifty-five year. His muddah, her name Hefzibah.

² ✧Da way Da One In Charge see um, Manasseh stay do bad kine stuff. He stay follow da pilau kine stuff dat da odda peopos do fo dea gods. Dose peopos, dey da ones dat befo time Da One In Charge wen kick um outa da land in front da Israel peopo, so da Israel peopo can take ova dat land.

³ Manasseh go back to da odda gods, an build um up one mo time, all da sacrifice places dat his faddah Hezekiah wen wipe out. An he make altars fo da god Baal, an make one tiki pos fo da place dey pray to da wahine god Asherah, jalike Ahab da Israel king wen do. He go down in front all da stars an da sun an da moon, cuz he make jalike dey gods, an pray to um.

⁴ ✧Manasseh build altars dea fo da odda gods, inside da Temple Fo Da One In Charge. Dis da place wea Da One In Charge wen tell, "Jerusalem

goin be da place I set up, so peopo can know wat kine god me.”

⁵ Inside da two open lanai aroun da Temple Fo Da One In Charge, he go build altars fo all da star kine gods an da sun an da moon.

⁶ Manasseh kill his boy in da fire fo make one sacrifice. He make da spirits show up, an he do secret kine stuff fo find out wass goin happen bumbye. He go by da guys dat talk to da mahke peopo, an he lissen da fortune tella guys. He do all kine bad kine stuff, da way Da One In Charge see him. Dass how he make Da One In Charge come real huhu.

⁷ ✧ He even take da tiki pos fo da wahine god Asherah dat he wen tell his guys fo make, an put um inside da Temple Fo Da One In Charge. Dass da place, Da One In Charge wen tell David an his boy Solomon: “Inside dis Temple an inside Jerusalem town, az da place I wen pick from all da Israel ohanas. I goin make dat place fo peopo know foeva wat kine god me.

⁸ Ony if da Israel peopo make shua dey do eryting dat I tell um fo do. If dey stick wit all da rules dat my worka guy Moses wen give dem, den I no goin make dem go all ova da place one mo time, jalike befo time I wen do. If dey stick wit da rules, I no kick um outa da land I wen give to dea ancesta guys.”

⁹ But da peopo no lissen, cuz Manasseh wen make um go da wrong way. Az why dey do even mo plenny bad kine stuff den da odda peopos

✧ **21:7** 21:7: 1Kings 9:3-5; 2Rec 7:12-18

dat Da One In Charge wen wipe out, da time da Israel peopo come dea.

¹⁰ Da One In Charge wen tell da guys dat talk fo him an work fo him, fo tell dis:

¹¹ “Manasseh, da Judah king, wen do all dis pilau kine stuff. He do mo plenny bad kine stuff den eryting da Amor peopo do, dat stay dea befo he come. An he make da Judah peopo do bad kine stuff too, cuz he tell um fo pray to idol kine gods he give um.

¹² “Az how come me, Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, tell dis: I da One goin make real bad kine stuff happen to da Judah an Jerusalem peopo. Erybody goin come bum out wen dey hear bout um.

¹³ I goin make Jerusalem town come da same way I wen do fo da Samaria town wen I wipe um out. J alike I goin use da same rope fo measure da two towns. I goin pull da same string fo find out if da Jerusalem peopo stay strait. Dis da same string I wen use da time I wen wipe out da Ahab ohana. But I goin wipe da Jerusalem peopo fo make um clean, j alike somebody wipe one dish an put um upside down fo dry um.

¹⁴ I no goin take kea da peopo dat suppose to stay mines, da ones dat still yet stay alive. I goin turn um ova to da peopo dat stay agains dem. All da peopo dat stay agains dem, goin steal all dea stuffs.

¹⁵ I do dat, cuz my peopo stay do real bad kine stuff da way I see dem, an dey make me come real huhu, from da time dea ancesta guys wen come outa Egypt till today.”

¹⁶ Dis happen, cuz Manasseh kill plenny peopo dat no do notting bad. Jalike he fill Jerusalem wit dea blood, from one side to da odda side. An one mo bad ting Manasseh do: he make da Judah peopo do plenny bad kine stuff too, da way Da One In Charge see um.

¹⁷ All da odda stuff dat happen wen Manasseh stay king, an all da stuff he do, an da real bad ting he do, stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

¹⁸ Manasseh mahke, an da peopo bury him wit his ancesta guys, inside da garden fo his palace, dat dey call Uzza Garden. An his boy Amon come da nex king afta him.

*Amon Da Judah King
(2 Records 33:21-25)*

¹⁹ Amon stay twenny-two year ol wen he come Judah king, an fo two year, he stay king inside Jerusalem. His muddah name, Meshullemet. She Haruz girl, from Jotbah.

²⁰ He do bad kine stuff, da way Da One In Charge see him, jalike his faddah Manasseh wen do.

²¹ He follow eryting his faddah wen do. He go down pray to da same idol kine gods jalike his faddah, fo show um respeck.

²² He tell "Laytas" to Da One In Charge, da God fo his ancesta guys, an no live how Da One In Charge tell um fo live.

²³ Da palace guys dat work fo King Amon wen make one plan fo kill um. Dey kill him inside his palace.

²⁴ Den all da odda kine peopo inside da land go kill erybody dat wen make da plan fo kill King Amon. Dey make his boy Josiah da nex king.

²⁵ All da odda stuff dat Amon wen do, stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

²⁶ Dey put him inside his tomb inside Uzza Garden. An his boy Josiah come da nex king afta him.

22

Dey Find Da Book Wit Da Rules (2 Records 34:1-2, 8-28)

¹ ✧ Josiah was eight year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem fo thirty-one year. His muddah, her name Jedidah, Adaiyah girl from Bozkat.

² Da way Da One In Charge see Josiah, he do wat stay right, an stick wit eryting dat his ancesta David wen do. He no turn to da right side o da lef side, he stay on da main track.

³ Wen Josiah stay king fo eighteen year, he tell da secretary, Shafan, Azaliah boy an Meshullam grankid, fo go da Temple Fo Da One In Charge. He tell um:

⁴ "Go talk to Hilkihah, da Main Pries Guy. Tell him, get ready all da silva dat da peopo wen bring to da Temple Fo Da One In Charge, den turn um ova to da Temple security guys.

⁵ Tell da pries guys fo give da silva to da luna guys dey wen pick fo take kea da Temple Fo Da One In Charge. An tell um fo use da silva fo pay

da worka guys dat work on da Temple, dat stay fix da places wea stay broke.

⁶ Dass fo da carpinta guys, da construction guys, an da guys dat work wit da stone, an fo buy wood an cut stone so can fix da Temple.

⁷ ☆But da luna guys no need write down how dey use all da silva us guys give um, cuz dey good worka guys, an we trus um.”

Hilkiah Find Da Rules

⁸ Laytas, Hilkiah, da Main Pries Guy, tell Shafan da secretary, “I wen find da Book Wit Da Rules, inside da Temple Fo Da One In Charge!” An he give um to Shafan, an Shafan read um.

⁹ Den Shafan go by da king, an tell him bout da work. He tell um: “Yoa leada guys wen turn ova all da silva dat get inside da Temple Fo Da One In Charge, fo da luna guys dat work inside da Temple use um.”

¹⁰ Den Shafan tell da king, “An one mo ting. I get one book, dat Hilkiah da pries guy wen give me.” An Shafan read um in front da king.

¹¹ Wen da king hear wat da Book Wit Da Rules tell, he rip his clotheses fo show he stay sad inside.

¹² Den King Josiah tell Hilkiah da pries guy, Ahikam Shafan boy, Akor Mikaiyah boy, Shafan da secretary, an Asaiah his worka guy, wat dey gotta do:

¹³ He tell um: “Go find out from Da One In Charge wat stay inside dis book dat dey wen find. Find out fo me, an fo da peopo hea, an fo all da

Judah peopo. Fo shua, Da One In Charge stay real huhu wit us guys! Cuz oua ancesta guys neva lissen wat dis book tell. Dey neva do wat dis book tell bout us guys!”

¹⁴ Hilkihah, da pries guy, Ahikam, Akor, Shafan, an Asaiah go fo talk to one wahine, Huldah, dat talk fo God. (Her husban, Shallum, Tikvah boy. His granfaddah, da Harhas dat befo time take kea da palace clotheses. She live inside Jerusalem, in da districk numba two.)

¹⁵ Huldah tell um, “Dis da message from Da One In Charge, da God fo da Israel peopo! Tell da guy dat wen tell you come by me,

¹⁶ ‘Dis da message from Da One In Charge: Me, I da One goin make real bad kine stuff happen all ova dis place. Dat goin happen to all da peopo dat live hea. I goin make eryting happen dat stay tell inside da book dat da Judah king wen read.

¹⁷ Dis peopo wen go way from me, Da One In Charge. Dey burn incense fo odda gods. Dey make me come real sore inside, cuz a all da idol kine gods dey wen make. Az how come I goin come huhu wit dis place, jalike I goin start one fire an nobody can pio um!’

¹⁸ An tell dis odda ting too, to da Judah king, da one dat sen you guys fo find out from me wass goin happen, ‘Dis wat Da One In Charge, da God fo da Israel peopo, tell bout da stuff you wen hear:

¹⁹ Me, Da One In Charge! Josiah, I know you stay sorry, an you no ack big in front me. An you hear wat I wen tell bout dis place an bout da peopo dat live hea—dat I goin wipe um out,

so odda peopo goin talk bout dis place wen dey like put kahuna on top somebody. An I know you wen rip yoa clotheses, an cry in front me. Az why I wen lissen an hear you. Dis wat me, Da One In Charge, tell.

²⁰ Az why bumbye, wen you mahke, dis wat I goin do: I goin let yoa peopo bury you wit yoa ancesta guys, an eryting goin stay good. You not goin see all da bad kine stuff dat I goin make happen to dis place.' "

So dey go back, an tell da king wat Huldah, da wahine dat talk fo God, wen tell.

23

Josiah Make Good Da Deal One Mo Time (2 Records 34:3-7, 29-33; 35:1, 18-36:1)

¹ Den King Josiah sen peopo fo tell all da older leadas inside Judah an Jerusalem, fo come togedda by him.

² He go da Temple Fo Da One In Charge wit all da Judah guys, da Jerusalem peopo, da pries guys, da guys dat talk fo God—erybody. Get da peopo dat stay real importan, an get odda ones dat not so importan. In front dem he read eryting dat get inside da Book dat dey wen find inside da Temple, da one dat talk bout da Deal Wit God.

³ Da king stan by da big bronze pos by da Temple door. He make one new promise in front Da One In Charge fo him an da peopo. He promise dat dey goin follow Da One In Charge. He tell dat dey goin do wat Da One In Charge tell um fo do. He tell dat dey goin lissen wen God tell

um bad kine stuff goin happen, an do wateva Da One In Charge tell um dey suppose to do. Dey goin go all out fo do dis, an no hold back. Az how da king make one strong promise fo make happen all da stuff dey wen find inside da Book. Den all da peopo make one promise fo stick wit da deal too.

⁴ ✧ King Josiah tell Hilkiyah da Main Pries, da pries guys dat work wit him, an da security guards fo da Temple doors, wat fo do. He tell um fo take outa da Temple Fo Da One In Charge all da stuff da peopo wen make fo Baal, an Asherah, an all da star kine gods inside da sky. He tell um burn da stuff outside Jerusalem town, inside da Kidron Valley, an take da ash Bethel side.

⁵ Josiah throw out da fake pries guys dat work fo da odda gods, da ones dat da odda Judah kings wen give da job fo burn incense on top da sacrifice places on top da hills nea da Judah towns, an da ones nea Jerusalem. Dose pries guys, dey da ones dat burn da incense fo Baal, fo da sun an da moon gods, fo da gods dey see in da stars inside da sky, an fo all da odda star kine gods.

⁶ He take da tiki pos fo da wahine god Asherah outa da Temple Fo Da One In Charge, an take um by da Kidron Stream outside Jerusalem, an burn um ova dea. He smash da res fo come jalike powda, an throw da ashes all ova da town cemetery.

⁷ An he broke down da houses inside da open lanai aroun da Temple Fo Da One In Charge. Get

guys dat live dea an work fo da idol kine gods, an da wahines pay fo fool aroun wit dem. Az da same houses wea get wahines dat weave stuff fo da wahine god Asherah, all a dem inside da open lanai fo da Temple.

⁸ Den Josiah bring all da pries guys dat work fo Da One In Charge from da Judah towns. Dey make all da sacrifice places on top da hills from Geba to Beer-Sheba so nobody can use um. Dass wea dose odda fake pries guys wen go fo burn incense befo time, but Josiah dem make um fo nobody use um no moa. He broke down da sacrifice places fo da idol kine gods, dat stay by da gate fo go inside da palace wea Joshua live. (He da Jerusalem mayor guy. His palace stay da lef side wen you go inside da town gate.)

⁹ Da pries guys dat come from Aaron dat wen use da sacrifice places fo da idol kine gods on top da hills befo time, King Josiah no let dem make sacrifice on top da altar fo Da One In Charge inside Jerusalem. But he let um eat bread dat no mo yeast wit dea braddahs da odda pries guys.

¹⁰ ✧ Josiah make da place dey call Tofet, dat stay inside da Ben Hinnom Valley, so nobody can use um fo kill dea boy o girl dea, fo make one sacrifice wit fire fo da idol god Molek.

¹¹ He take da horse kine statues away from da door wea you go inside da Temple Fo Da One In Charge. Az da horse kine statues dat da Judah kings wen give fo da sun god. Dey stay inside da open lanai nea da room fo one palace guy name

✧ **23:10** 23:10 a: Jer 7:31; 19:1-6; 32:35; **b:** Pries 18:21

Natan-Melek. Den Josiah burn da war wagons too dat da king guys wen give befo time fo da sun god.

¹² ✧ He broke down da sacrifice altars dat da Judah kings wen put up on top da flat roof ova da upstairs room wea King Ahaz wen stay, an da altars dat King Manasseh wen build inside da two open lanais fo da Temple Fo Da One In Charge. He take all of um outa dea, an smash um in small kine pieces, an throw all dat stuff inside da Kidron Valley.

¹³ ✧ An da king make um fo nobody use da sacrifice places on top da hills across Jerusalem, da south side a da Olive Ridge. Solomon, da king fo da Israel peopo, wen build dose places fo Ashtoret, da pilau wahine god fo da Sidon peopo, fo Kemosh, da pilau god fo da Moab peopo, an fo Molek, da god dat erybody hate, da pilau god fo da Ammon peopo.

¹⁴ Josiah smash all da kapu stones, an cut down da tiki poses fo da wahine god Asherah, an cova dea place wit mahke peopo bones so no mo nobody can make sacrifice dea.

¹⁵ ✧ Josiah even broke down da altar dat stay Bethel side. Dass da sacrifice place dat King Jeroboam, Nebat boy, wen make ova dea. He da one wen make da Israel peopo do bad kine stuff. But Josiah broke down da altar an da sacrifice place, an burn up da sacrifice place an poun um till come ashes. Josiah burn da tiki pos fo da wahine god Asherah too.

✧ **23:12** 23:12: 2Kings 21:5; 2Rec 33:5 ✧ **23:13** 23:13: 1Kings 11:7 ✧ **23:15** 23:15: 1Kings 12:33

16 ✧ Den Josiah look aroun. He see some graves stay ova dea on top da Bethel hill, an he tell his guys fo go take da bones outa dem an burn um up on top da altar fo make um so no can use da altar fo make one sacrifice dea. Az was wat Da One In Charge wen tell goin happen, da time one guy dat stay tight wit God wen tell erybody dat dis stuff goin happen.

17 ✧ Den da king aks somebody, “Wat dat odda big grave stone I see ova dea?”

Da Bethel guys tell um, “Az da place wea dey bury one guy dat stay tight wit God. He wen come hea from Judah side. Long time befo time, he tell erybody bout dese tings dat you jus wen do to da Bethel altar.”

18 Da king tell, “No touch his grave! Leave um go! No let nobody move his bones.” So dey leave his bones, an da bones a da odda guy dat talk fo God, dat wen come dea from Samaria.

19 Den Josiah make jalike he wen do Bethel side, all ova da Israel land too. All da buildings fo da sacrifice places on top da hills, dat da Israel kings wen build inside da towns aroun Samaria, an dey know Da One In Charge no like dat, an make um mad, Josiah get rid a dem an make um so no can use da place fo make sacrifice no moa.

20 Josiah kill all da prieses fo da sacrifice places on top da hills. He kill dem on top dea altars, jalike he stay make one sacrifice wit dem. Den he burn peopo bones on top da altars fo make

um come so no can use um. Den he go back Jerusalem side.

*Da Judah Peopo Make
Da Passova Religious Time*

²¹ Da king tell all da peopo wat dey gotta do: “Make da Passova Religious Time fo yoa God, Da One In Charge, jalike Moses wen write bout um inside dis Book dat tell bout da Deal Wit God.”

²² From long time befo time wen da local leada guys lead da Israel peopo, an from da time da Israel an Judah kings stay, neva get Passova religious kine ceremony jalike da one dey make dat time.

²³ Ony wen Josiah stay king ova Israel fo eighteen year, dey make da Passova fo Da One In Charge fo real kine, inside Jerusalem.

²⁴ Josiah do odda tings too. He throw out from Judah an Jerusalem, all da guys dat know how fo talk to da mahke guys an da bad kine spirits, da amakua idols inside da peopo houses fo dea ohanas, da odda idol kine gods, an all da odda kine tings dat God hate. He make lidat cuz he like make shua da peopo do eryting da Rules tell, dat stay inside da book dat Hilkihah wen find inside da Temple Fo Da One In Charge.

²⁵ From all da kings dat come befo Josiah, an all da kings dat come afta him, neva get even anodda king jalike Josiah. Az cuz he tell “Laytas” to wat da king guys befo him stay do, he go all out fo come tight wit Da One In Charge wit all his powa an eryting inside him. He do eryting jalike all da Rules from Moses tell.

²⁶ Still yet, Da One In Charge stay huhu wit da Judah peopo cuz a all dat King Manasseh wen do fo make Da One In Charge come huhu.

²⁷ Az why Da One In Charge tell, "I goin take away da Judah peopo from in front me, jalike I take away da Israel peopo awready. I goin throw out dis Jerusalem peopo. No matta I wen pick dis town an dis Temple. No matta I wen tell, 'Dis Temple goin be da place wea peopo can find out who me!' "

²⁸ Had odda stuff Josiah wen do. All dat stay inside da Record Book Fo Da Israel Kings.

²⁹ Anodda ting happen wen Josiah stay da king. Pharaoh Neko da Egypt king take his army guys by da Eufrates Riva fo help da Assyria king. So King Josiah an his army guys go out fo fight him. But wen Pharaoh Neko an Josiah fight Megiddo side, he kill Josiah.

³⁰ Den Josiah worka guys bring his body back inside one war wagon from Megiddo to Jerusalem, an dey bury him inside da tomb dey make fo him. Da peopo inside da land take Jehoahaz, Josiah boy, an put oil on top his head fo show he goin come da nex king, afta his faddah.

Jehoahaz Da Judah King
(2 Records 36:2-4)

³¹ Jehoahaz was twenny-three year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem three month. His muddah name Hamutal. She Jeremiah girl from Libnah.

³² Da way Da One In Charge see Jehoahaz, he do bad kine stuff, jalike eryting his ancesta guys wen do.

³³ Pharaoh Neko make Jehoahaz one prisona Riblah town, inside da Hamat land, an tie him up wit one chain, fo him no stay king inside Jerusalem no moa. An Pharaoh Neko make da Judah peopo pay one big fine, 7,500 poun silva an 75 poun gold.

³⁴ ✧ Den Pharaoh Neko pick anodda one a Josiah boys, Eliakim, fo come da nex king afta his faddah Josiah. He change Eliakim name to Jehoiakim. But he take Jehoahaz Egypt side, an dass wea Jehoahaz mahke.

³⁵ Jehoiakim pay da Pharaoh guy da silva an gold fo da fine. But da ony way he can pay wat da Pharaoh tell um, he figga how much da land worth. Den he make da peopo pay one property tax wit silva an gold fo how much land dey own, fo him pay Pharaoh Neko.

Jehoiakim Da Judah King (2 Records 36:5-8)

³⁶ ✧ Jehoiakim was twenny-five year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem town fo eleven year. His muddah name Zebidah, Pedaiah girl from Rumah.

³⁷ Jehoiakim do bad kine stuff, da way Da One In Charge see um, jalike eryting his ancesta guys wen do.

✧ **23:34** 23:34: Jer 22:11-12 ✧ **23:36** 23:36: Jer 22:18-19; 26:1-6; 35:1-19

24

Da Babylon Guys Take Ova Judah

¹ ✧Da time Jehoiakim stay king, Nebukadnezzar da Babylon king attack da Judah land. He take ova da land, an from den, Jehoiakim gotta do wateva Nebukadnezzar tell um fo do. But afta three year, Jehoiakim change his mind, an go fight Nebukadnezzar.

² Da One In Charge sen steala kine army guys from Babylon, Aram, Moab, an Ammon fo fight Jehoiakim. He sen all dem Judah side, fo wipe out da land, jalike Da One In Charge wen tell da guys dat talk fo him befo time, fo go tell da Judah peopo wass goin happen.

³ Fo shua, all dat happen to da Judah peopo, jalike Da One In Charge wen tell, fo kick um out so dey no can show face in front him no moa. Da One In Charge do dat cuz a all da bad kine stuff dat King Manasseh wen do befo time.

⁴ Dis Manasseh guy, he even wen kill plenny peopo dat neva do notting wrong, jalike he stay pour dea blood all ova Jerusalem town. Da One In Charge stay shua, he no goin let Manasseh go fo wat he wen do.

⁵ All da odda stuff dat Jehoiakim wen do stay inside da Record Book Fo Da Judah Kings.

⁶ Da peopo bury Jehoiakim wit his ancesta guys inside David big town. Koniah, his boy, come da nex king.

⁷ Da Egypt king no take his army outside his land one mo time, cuz da Babylon king wen take

✧ **24:1** 24:1; Jer 25:1-38; Dan 1:1-2

ova all da land from da stream dat make da Egypt borda to da big Eufrates Riva. Dass all da extra land da Egypt king wen take ova befo time.

*Koniah, Da Judah King
(2 Records 36:9-10)*

⁸ Koniah was eighteen year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem fo three month. His muddah, her name Nehushta, El-natan girl, from Jerusalem.

⁹ Da way Da One In Charge see um, Koniah do bad kine stuff, jalike all da kine stuff his faddah wen do.

¹⁰ Dat time, da army officer guys fo Nebukadnezzar da Babylon king come fo attack Jerusalem. Da Babylon army guys come dea an make camp all aroun Jerusalem so nobody can go outside o come inside.

¹¹ Wen da army guys block up all aroun da town, an dey ready fo take um ova, Nebukadnezzar come dea too.

¹² ✧Koniah da Judah king, his muddah, his officer guys, his alii guys, an all his palace guys go outside da town fo give up to da Babylon king.

All dis happen, da numba eight year wen Nebukadnezzar stay da Babylon king. Dass wen he make Koniah come his prisona.

¹³ Jalike Da One In Charge wen tell befo time, Nebukadnezzar take all da rich kine stuff outa da Temple Fo Da One In Charge, an from da king palace. He tell his guys broke up all da gold

✧ **24:12** 24:12: Jer 22:24-30; 24:1-10; 29:1-2

tings dat Solomon da Israel king wen make fo da Temple Fo Da One In Charge.

14 He make all da Jerusalem peopo come his prisona guys, an take um Babylon side, ten tousan peopo. He take all da alii guys, an all da army guys dat know how fo fight good. He no let da guys stay dat know how fo make stuff an work wit metal. He ony let da peopo from da land dat no mo notting stay ova dea.

15 ✧Nebukadnezzar make Koniah one prisona an take um Babylon side. He take Koniah muddah, his wifes, his palace guys, an all da real importan guys inside Judah, an take um all da way Babylon side.

16 Da Babylon king take all da seven tousan army guys too. All dem stay strong an know how fo fight. An get tousan guys dat know how fo make stuff an work wit metal. Dey his prisonas, an he take um Babylon side.

17 ✧Da Babylon king make Mattaniah, Koniah uncle, da nex king afta Koniah. Nebukadnezzar change his name to Zedekiah.

Zedekiah, Da Judah King (2 Records 36:11-16; Jeremiah 52:1-3)

18 ✧Zedekiah was twenny-one year ol wen he come king, an he stay king inside Jerusalem eleven year. His muddah name, Hamutal, Jeremiah girl from Libnah.

✧ **24:15** 24:15: Ezek 17:12 ✧ **24:17** 24:17: Jer 37:1; Ezek 17:13

✧ **24:18** 24:18: Jer 27:1-22; 28:1-17

¹⁹ Da way Da One In Charge see um, Zedekiah do all kine bad stuff too, jalike eryting Jehoiakim wen do.

²⁰ ✧Cuz wat Jehoiakim do make Da One In Charge stay huhu. Az why all dat kine stuff happen inside Jerusalem an Judah. In da end, Da One In Charge wen kick out all da Jerusalem an Judah peopo, so dey no can show face in front him fo pray.

*Da Babylon Army Guys
Wipe Out Jerusalem
(Jeremiah 39:1-10; 40:7-9; 41:1-3, 16-18; 52:4-27; 2 Records 36:17-20)*

Den, Zedekiah make war agains da Babylon king.

25

¹ ✧So den, da year numba nine wen Zedekiah stay king, January 15, Nebukadnezzar da Babylon king go fo attack Jerusalem, him an all his army guys. He make camp outside Jerusalem, an make ready fo take ova da town. His guys make one strong wall all aroun Jerusalem so nobody can go inside o come outside.

² Dey stay all aroun Jerusalem till Zedekiah stay king fo eleven year.

³ Den, July 18 dat year, get hard time, cuz no mo food inside da big town. No mo notting fo da peopo eat.

⁴ ✧Den da Babylon army guys broke thru da Jerusalem wall. Same time, all da Judah army

✧ **24:20** 24:20; Ezek 17:15 ✧ **25:1** 25:1; Jer 21:1-10; 34:1-5; Ezek 24:2 ✧ **25:4** 25:4; Ezek 33:21

guys leave da town, nite time. Dey no kea da Babylon guys stay all aroun da town. Dey go thru one gate in da middo a da two small kine walls nea da king garden, den dey run away go inside da Jordan Riva valley.

⁵ But da Babylon army chase King Zedekiah. Dey catch um up wea da valley come flat nea Jericho town. All da Zedekiah army guys go all ova da place an run away.

⁶ Da Babylon guys grab King Zedekiah. Dey bring um up country Riblah side by da Babylon king. Dea dey tell wat dey goin do to him.

⁷ ✧Da firs ting dey do, dey make Zedekiah watch wen dey kill his boys. Den one a dem poke out Zedekiah eyes. Dey tie him wit two bronze leg chain, an take him Babylon side.

Da Babylon Guys Bus Up Da Temple Fo Da One In Charge

⁸ Wen Nebukadnezzar stay da Babylon king fo nineteen year, one Babylon guy name Nebuzaradan go Jerusalem side, Augus 14. He work fo da Babylon king, an he da main leada fo da king bodyguard guys.

⁹ ✧He burn down da Temple Fo Da One In Charge, da king palace, all da houses inside Jerusalem, an ery importan building.

¹⁰ All da Babylon army guys wit Nebuzaradan, da main leada fo da king bodyguards, broke down da town wall all aroun Jerusalem.

¹¹ Nebuzaradan take away all da peopo dat still stay inside da big town, all da odda peopo,

an all da army guys dat wen change fo go ova da Babylon king side. He da leada fo da king bodyguard, an he make all dem prisonas an take um Babylon side.

¹² But some a da peopo dat no mo notting, Nebuzaradan let um stay dea fo dem take kea da grape farms an work inside da fields.

¹³ ✧ From da Temple fo Da One In Charge, da Babylon guys broke down da big bronze poses, all da watta carts, an da big bronze watta tank dat stay by da side a da Temple. Dey take all dat bronze metal pieces Babylon side.

¹⁴ ✧ An dey take away da pots, da shovels, da knives fo cut da lamp wicks, da dishes, an all da tings made outa bronze metal dat dey use inside da Temple.

¹⁵ Nebuzaradan take da pans dey use fo burn incense an da bowls fo sprinkle blood. He take da gold kine stuff fo get da gold from dat, an da silva kine stuff fo get da silva.

¹⁶ Da bronze from da two poses, da one big watta tank, an da watta carts dat Solomon wen tell his peopo make fo da Temple Fo Da One In Charge, all dat stuff was mo heavy fo weigh um.

¹⁷ Da firs pos was twenny-seven feet high. Da fancy kine bronze top piece fo da pos was four an a half feet high, an get square net design all ova wit bronze pomagram aroun um. Da odda pos stay jalike um, wit da net an da pomagram on top too.

✧ **25:13** 25:13 a: 1Kings 7:15-26; 2Rec 3:15-17; **b**: 1Kings 7:23-26; 2Rec 4:2-5 ✧ **25:14** 25:14: 1Kings 7:45; 2Rec 4:16

18 Da leada fo da king bodyguard, Nebuzaradan, take Seraiah da Main Pries Guy, Zefaniah da numba two pries guy, an da three guys dat watch da main door, fo come his prisonas.

19 From da odda guys dat still stay inside da big town, he take one palace officer guy, da one dat stay in charge a da Judah army guys, an five a da guys dat tell da king wass good fo do, dat still yet stay inside Jerusalem. An he take da main recruita officer guy fo da Judah army, dat go bring guys from all ova da land fo join da army, an sixty a da regula peopo dat dey find inside Jerusalem.

20 Nebuzaradan, da leada fo da king bodyguard, make all dem go by da Babylon king Riblah side.

21 Ova dea, Riblah town inside da Hamat land, da king guys kill all dem.

Az how plenny Judah peopo go way from dea land an come prisonas Babylon side.

Gedaliah Come Da Govna Judah Side

22 ☆But fo da odda peopo, da ones dat Nebukadnezzar da Babylon king wen leave inside da Judah land, da king pick Gedaliah, Ahikam boy an Shafan grankid, fo stay in charge a dem.

23 Wen all da leadas fo da Judah army an da odda army guys hear dat da Babylon king wen pick Gedaliah fo come govna, dey go by Gedaliah, Mizpah town. Ishmael Netaniah boy, Johanan Kareah boy, Seraiah Tankumet da Netofat guy

☆ 25:22 25:22: Jer 40:7-9

boy, Jaazaniah da Maakat guy boy, an dea guys, dey da ones dat go ova dea.

²⁴ Gedaliah make one strong promise fo no hurt dem an dea guys. He tell um, “No sked da Babylon leada guys! Stay inside da land, an work fo da Babylon king, an eryting goin go good fo you guys.”

²⁵ ✧ But dat year Octoba, Ishmael Netaniah boy an Elishama grankid, dat come from da Judah king ohana, come Mizpah town wit ten odda guys. Dey attack Gedaliah an kill um. Dey kill da guys from Judah an Babylon dat stay dea wit him too.

²⁶ ✧ Cuz a dat, all da peopo, da ones dat not importan an da ones dat stay da mos importan, an da army officer guys, dey all run away go Egypt side, cuz dey stay sked a da Babylon guys.

Da Babylon Guys Let Koniah Go
(Jeremiah 52:31-34)

²⁷ Long time afta dat, wen Koniah da Judah king stay prisona Babylon side fo thirty-seven year, Amel-Marduk come da Babylon king. April 2 dat year, he let Koniah go out from jail.

²⁸ Amel-Marduk talk nice to Koniah, an make one spesho place fo him fo sit down, fo show Koniah get mo plenny respeck den da odda kings dat stay wit Koniah cuz dey prisonas too, inside Babylon.

²⁹ Cuz a dat, Koniah no need wea his prison kine clotheses no moa. He start fo wea king kine clotheses jalike befo time. An fo all da time he

stay alive, he eat wit King Amel-Marduk wea he eat.

³⁰ Da king tell his palace guys fo give Koniah wateva he need fo eat, ery day till da time Koniah mahke.

Da Good An Spesho Book Hawaii Pidgin Bible

copyright © 2020 Hawaii Pidgin Bible Ministry

© HPBM and Hosanna (FCBH)

Language: Hawai'i Pidgin

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

For more bout dis Bible, see <https://hipidginbible.org/>.

For copyright permissions, contact Hawaii
Pidgin Bible Ministry, <https://hipidginbible.org>

2023-01-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 31 Aug 2023

e3d3a83b-3c2b-591e-ba2c-5e9486661d61